

ALOX

NEO BASIC s5.1

USER GUIDE • BRUKSANVISNING • KÄYTTÖOHJE • NAUDOJIMO INSTRUKCIJA • BEDIENUNGSANLEITUNG •
מדריך למשתמש

EN NO/DK SE FI LT DE HE

Table of contents

1. Installation manual

Page 3

2. Fixed installation guide

Page 4

3. Digital (DT) thermostat user manual

Pages 5-6 – EN

Pages 7-8 – NO

Pages 9-10 – SE

Pages 11-12 – FI

Pages 13-14 – LT

Pages 15-16 – DE

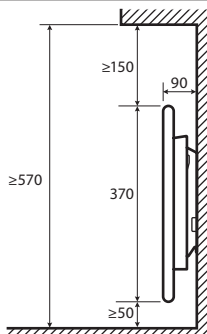
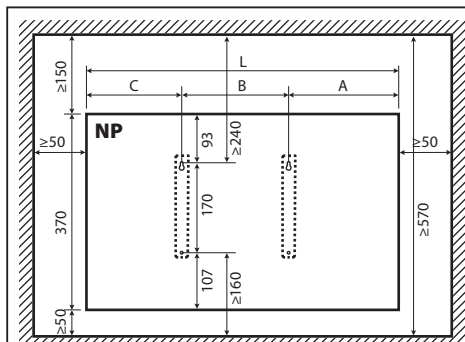
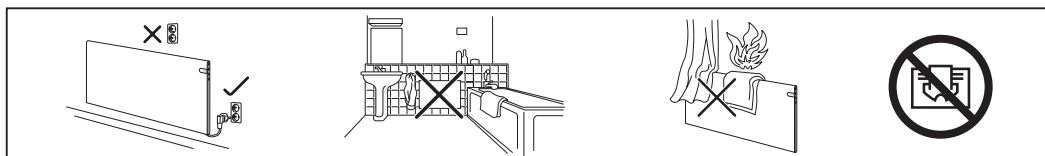
Pages 17-18 – HE

4. Ecodesign information

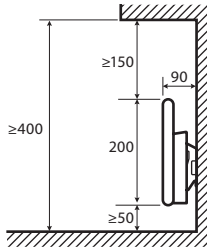
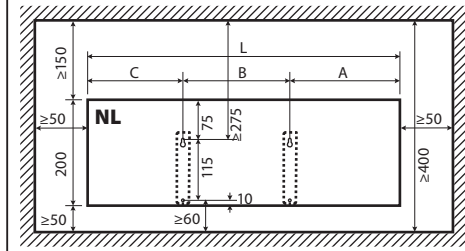
Pages 19-25

5. Declaration of conformity

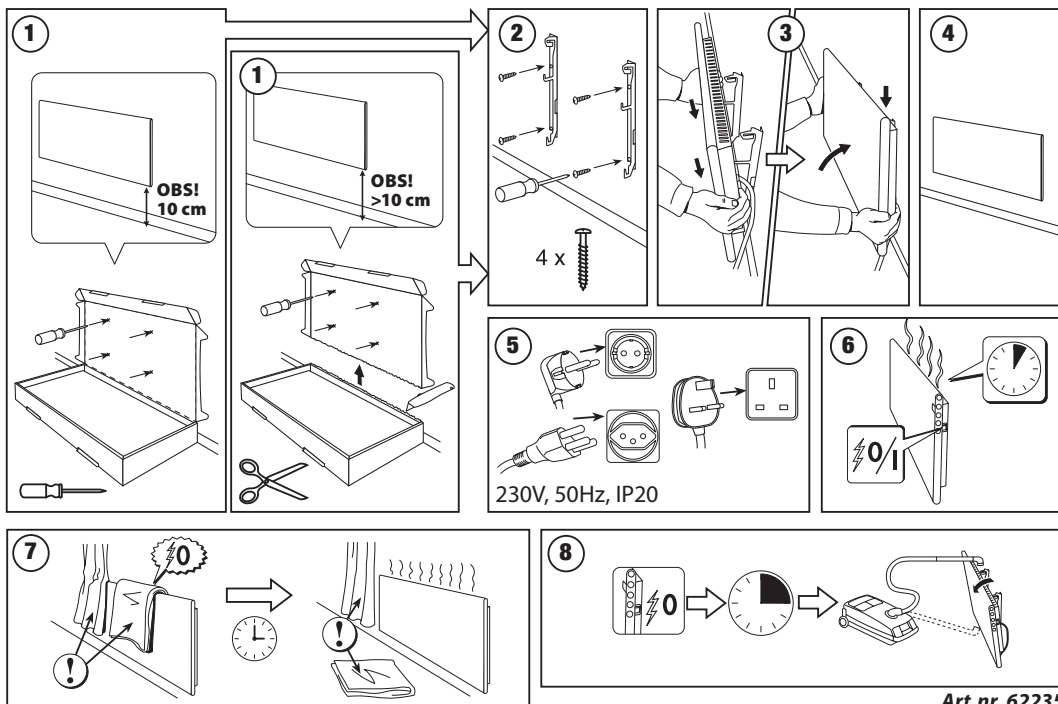
Page 26

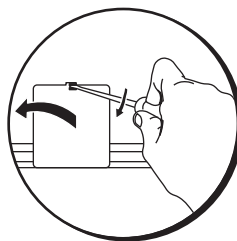
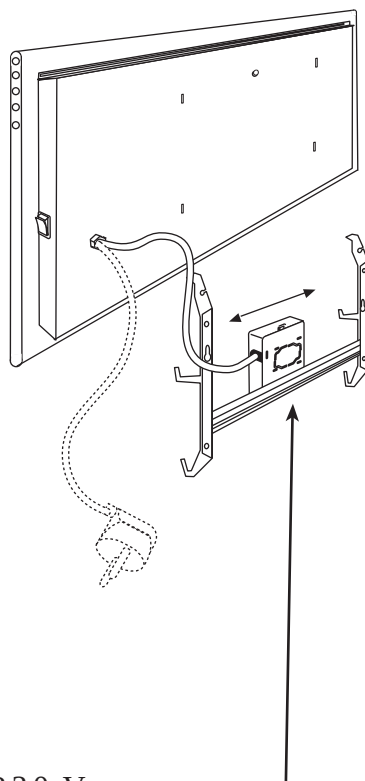


NP	A	B	C	L
NP 04	148	202	123	474
NP 06	203	202	184	589
NP 08	212	302	190	704
NP 10	241	302	219	762
NP 12	174	605	155	934
NP 14	230	605	214	1042
NP 20	405	605	384	1394



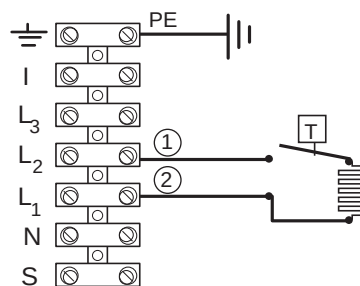
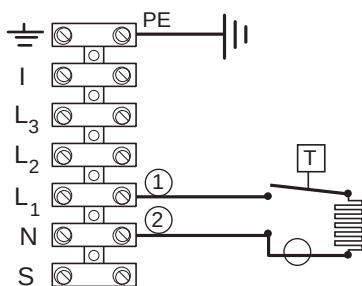
NL	A	B	C	L
NL 04	139	300	211	650
NL 06	320	300	250	870
NL 08	264	600	186	1050
NL 10	379	600	301	1280
NL 12	440	600	412	1450
NL 15	263	1200	287	1750





230 V

400 V



PE =	Gul/grønn	Gul/Grøn	Kelta/Vihreä	Gelb/Grün	Yellow/Green
① =	Brun	Brun	Ruskea	Braun	Brown
② =	Blå	Blå	Sininen	Blau	Blue

Elektrisk montasje må bare utføres av autorisert installatør.

Elektrisk installation får endast utföras av behörig installatör.

Sähköasennukset saa suorittaa vain asennusoikeudet omaava asennusliike.

Anschluß darf nur durch Fachmann durchgeführt werden.

Electric installation must be carried out by an authorised electrician.

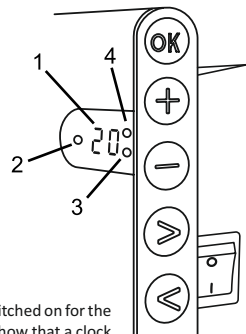
GENERAL OVERVIEW OF THE THERMOSTAT DISPLAY

LIGHT INDICATORS:

1. Display showing temperature and control parameters.
2. The red light is on when the heater is operating.
3. Green light showing a reduced temperature. It is on when the heater is operating in accordance with the chosen program, maintaining the reduced temperature. (See Additional functions).
4. Green light indicator showing the "comfort" temperature. It is on when the heater is operating in accordance with the chosen program, maintaining the "comfort" temperature. (See Additional functions).

FUNCTIONS OF THE BUTTONS:

- + – Increases temperature, time or other parameter.
- – Decreases temperature, time or other parameter.
- < – Selection button meaning "less".
- > – Selection button meaning "more".
- OK – Confirmation of selection.



HOW TO OPERATE

The appliance is switched on or off by pressing the button (1) on the right side of the heater. When the heater is switched on for the first time, it begins operating at the default "comfort" temperature of 22°C; meanwhile, the blinking screen will show that a clock time has not yet been set (See Setting menu). The heater will maintain the temperature displayed on the screen if the user does not select the desired program from the Program menu. You can create your own weekly heating program (P1) or you can use the existing standard programs "Office" (P2) or "Home" (P3). The weekly programs determine when it will maintain the comfort temperature (22°C) and when it will maintain the reduced temperature, which saves energy (17°C).

SETTING MENU

By pressing and holding OK button for 3 seconds, the selection menu can be turned on or off. Use the (<) (>) buttons to scroll through the list and use the OK button to select the necessary setting or confirm your selection:

Options	Description of function
td	Setting the time of the heater
	Set the day of the week by pressing (+) (-): 1 – Monday; 2 – Tuesday, etc., and save by pressing OK. Set the hour: 0-23 and save by pressing OK. Set the minutes: 0-59 and save by pressing OK. You will not be able to adjust other settings until you set the time and day of the week.
Pr	Adjustment of weekly heating program
	P1 will notify you that you are going to adjust the user program. Confirm this by pressing OK. Select which day(s) you are going to adjust by using the (<) (>) buttons: 7d – 7 days, 5d – 5 business days, 2d – weekend, d1 – Monday, d2 – Tuesday, d3 – Wednesday, d4 – Thursday, d5 – Friday, d6 – Saturday, d7 – Sunday, and confirm your selection by pressing OK. Use the (<) (>) buttons to change the hours from 00 to 23 and select the desired temperature for every hour: (-) a decreased temperature (green light above (<) is on), (+) a "comfort" temperature (green light above (>) is on). After pressing OK, you will return to the selection list of the desired day for further programming or quit the setting menu by pressing OK for 3 seconds. If you wish to initiate a weekly program, see chapter "Program menu". The last value used on the screen will be attributed to the "comfort" temperature before the start of the programming.
Co	Adjustment of "comfort" temperature
	Select the desired comfort temperature by pressing (+) and (-). By pressing OK, you will enter the setting menu.
rd	Setting a lower temperature
	Select the desired "reduced" temperature by pressing (+) and (-). By pressing OK, you will enter the setting menu.
OP	Function detecting an open window
	Select "On" or "oF" by pressing (+) or (-). This function is turned off by default. The function of an open window detects if a window is open (i.e., it detects a rapid change in temperature in a short period of time). After the heater detects an open window, the heating is automatically turned off and changed to anti-freezing mode by maintaining a temperature of 7°C and „AF“ is displayed. After the window is closed, i.e., when the temperature in the area increases, the heater automatically turns the previous program on or maintains a permanent constant temperature.
C	Calibration of the temperature
	The ambient temperature is displayed on the screen. If it does not correspond to the thermometer readings, then it may be calibrated. For example, the heater shows that the ambient temperature is 20°C; meanwhile, the other thermometer shows that it is 22°C. Then you can calibrate it and set the temperature which you have measured using the other thermometer.
AS	Adaptive start
	Turn on ("On") or off ("oF") the adaptive start by using the (+) and (-) buttons. This function reaches the temperature set by the user at a specific time. For example, if you want the temperature at 9 o'clock to be 22°C, the heater will determine when it has to start heating so that it reaches 22°C at the desired time.
rE	Reset the heater to factory default settings
	Press OK and after the screen turns off, press and hold OK again until you see "00" on the screen after every shown segment.

PROGRAM MENU

Pushing the  button, you will enter the selection menu of the weekly heating program. Use   buttons to scroll through the following list:

Option	Function
P1	The user's weekly program will be turned on, which can be adjusted according to the user's needs.
P2	"Office" program will be turned on, providing a comfortable temperature during business hours.
P3	"Home" program will be turned on, providing a comfortable temperature in the morning, in the evening and during weekends throughout the day.
OF	Sleep mode will be turned on, during which the heating is not operating but the clock settings are maintained.
nP	The weekly heating program will be turned off and the heater will operate in accordance with the values shown on the screen.

The desired program can be selected by pressing .

Times of the "comfort" temperature in the weekly heating program:

Day	Times of "comfort" temperature		
	P1	P2	P3
Monday	00-23	07-17	06-08, 15-23
Tuesday	00-23	07-17	06-08, 15-23
Wednesday	00-23	07-17	06-08, 15-23
Thursday	00-23	07-17	06-08, 15-23
Friday	00-23	07-17	06-08, 15-23
Saturday	00-23		07-23
Sunday	00-23		07-23

ADDITIONAL FUNCTIONS

Permanent adjustment of temperature in the weekly program

If you adjust the existing temperature shown on the screen by using the  and  buttons and press  when the comfort or reduced temperature light is on, the operating program will automatically override the temperature of the relevant mode.

Temporary adjustment of temperature in the weekly program

If you adjust the existing temperature shown on the screen by using the  and  buttons, but do not press the  button when the comfort or reduced temperature light is on, the newly set temperature will be valid only until the next change of the heating temperature according to the set program. During the temporary adjustment of the weekly temperature, a light indicator will blink above the  (decreased temperature) or  (increased temperature) buttons.

Security against unauthorised use by children or other persons

The thermostat may be secured against unauthorised use by children or other persons. This function can be turned on/off by pressing and holding the  and  buttons at the same time for 5 seconds until you see "cc" on the screen.

Dimming the lighting (automatic reduction of screen brightness)

If the heater is in idle mode for 15 seconds, the screen's brightness will be reduced. If you press any button on the display of the thermostat, the brightness will return.

24-hour protection in case of power outage

The heater will maintain the operation of the internal clock for up to 24 hours in case of power outage.

If the power outage lasts for more than 24 hours, the thermostat will revert to the last used temperature. The screen will blink, indicating a power outage. The blinking function will continue until you press any button.

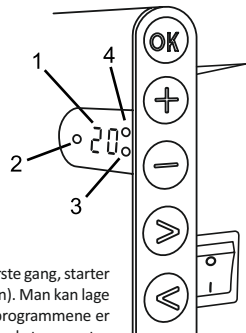
BILDE AV DISPLAYET PÅ TERMOSTATEN

INDIKATORLYS:

1. Viser ønsket temperatur.
2. Lyser når ovnen varmer.
3. Lyser når et ukeprogram er aktivt og i senketemperatur. Lyset blinker ved midlertidig endring i senketemperatur.
4. Lyser når et ukeprogram er aktivt og i komforttemperatur. Lyset blinker ved midlertidig endring i komforttemperatur.

KNAPPENES FUNKSJONER:

- + – øker temperaturen, tiden eller en annen parameter.
- – reduserer temperaturen, tiden eller en annen parameter.
- < – valgknapp «mindre».
- > – valgknapp «mer».
- OK – bekreftelse av valget.



OPPSTART

Ovnen slås på eller av ved å trykke på knappen ① som befinner seg på høyre side av ovnen. Når ovnen slås på for første gang, starter den med standard komforttemperatur på 22 °C. Det blinkende displayet viser at klokken ikke er stillt (se hovedmenyen). Man kan lage sitt eget ukeprogram for oppvarming (P1) eller bruke standardprogrammer: «Kontor» (P2) eller «Hjem» (P3). I ukeprogrammene er det innstilt når ovnen skal opprettholde komforttemperatur (22 °C), og når den skal opprettholde senket, energisparende temperatur (17 °C). Disse forhåndsatte temperaturene kan endres, ref. hovedmeny.

HOVEDMENY

Trykk og hold OK i 3 sekunder for og slå av/på hovedmenyen. Naviger i menyen med knappene < >, velg/bekreft med OK knappen.

Menyvalg	Beskrivelse av funksjoner
td	Sett tid og dag
	Velg ukedag (+) (-) : 1 – mandag, 2 – tirsdag osv. Lagre med OK. Sett time: 0-23, lagre med OK, sett minutter: 0-59, lagre med OK. Tid og Dag må settes før det er mulig/tiltatt og gjøre andre innstillinger i menyen.
Pr	Redigere et ukeprogram
	P1 Egendefinert ukeprogram, rediger når ovnen skal varme eller senke temperaturen i løpet av døgnet, velg med OK. Naviger med knappene < og > velger hvilken dag / dager vi skal justere: 7d – 7 dager, 5d – 5 virkedager, 2d – helg, d1 – mandag, d2 – tirsdag, d3 – onsdag, d4 – torsdag, d5 – fredag, d6 – lørdag, d7 – søndag, bekreft med OK. Trykke på knappene < og > endrer timene fra 00 til 23 og still inn ønsket temperatur for hver time: (-) senket temperatur (en grønn lampe lyser over (-)), (+) komforttemperatur (en grønn lampe lyser over (+)). Ved å trykke på OK går vi tilbake til listen for valg av dag for videre programmering, eller hold OK knappen i 3 sekunder og avslutt hovedmenyen. Se punktet «Ukeprogram» for og starte et ukeprogram. Som komforttemperatur regnes den siste verdien på displayet før man satte i gang programmeringen.
Co	Endre innstilling av komforttemperatur
	Trykke på (+) og (-) velger ønsket komforttemperatur knyttet til et ukeprogram. Trykke på OK for å lagre og forlate menyen.
rd	Endre Innstilling av senket temperatur
	Trykke på (+) og (-) velger ønsket senket temperatur knyttet til et ukeprogram. Trykke på OK for å lagre og forlate menyen.
OP	Åpent vindu-registrering
	Trykk på (+) eller (-) for å velge «On»(på) eller «Of»(av). Som standard er denne funksjonen avslått. Åpent vindu-registrering gjør det mulig å oppdage et åpent vindu (i løpet av kort tid registrerer man en brå temperaturendring). Når ovnen oppdager et åpent vindu, blir oppvarmingen automatisk satt ned til frostsikrings temperatur, 7 °C. Når man lukker vinduet, dvs. når sonetemperaturen begynner å stige, slår ovnen automatisk på den ukeprogram som var valgt tidligere eller fast temperatur.
C	Kalibrering av temperatur
	På displayet vises ønsket temperatur. Dersom den ikke svarer til det et annet termometer viser, kan man foreta kalibrering. For eksempel viser ovnen at temperaturen er 20 °C mens et annet termometer viser 22 °C. Ved kalibrering stiller vi da inn temperaturen som det andre termometeret viser.
AS	Adaptiv start
	Ved hjelp av knappene (+) og (-) slår vi på adaptiv start – «On» eller slår den av – «Of». Denne funksjonen gjør det mulig å nå temperaturen valgt av brukeren innen en bestemt tid. For eksempel, hvis vi ønsker at temperaturen skal være 22 °C kl. 09:00, vil ovnen selv beregne når den må begynne å varme opp for å nå 22 °C innen den innstilte tiden.
rE	Gjenoppretting av ovenns fabrikkinnstillinger
	Trykk kort på OK og displayet slukner, trykk og hold på OK knappen til displayet viser «00» som begynner å lyse gradvis.

Ukeprogram

Åpne menyvalg med - Naviger i menyen til ønsket program med . Bekreft ditt valg med .

Valgmuligheter	Funksjon
P1	Egendefinert ukeprogram – for oppsett, se «Pr» i hovedmeny.
P2	«Kontor» – komforttemperatur i kontortiden. (Tidspunkt kan ikke endres)
P3	«Hjem» – komforttemperatur om morgenen og om kvelden og hele dagen i helgene. (Tidspunkt kan ikke endres)
OF	Setter ovnen i «standby» – det er ikke oppvarming, men klokkeinnstillinger, og program opprettholdes.
nP	Slår av ukeprogram, oppvarmingen etter displayets innstillinger.

Ukedag	Tidspunkt for komforttemperatur		
	P1	P2	P3
Mandag	00-23	07-17	06-08, 15-23
Tirsdag	00-23	07-17	06-08, 15-23
Onsdag	00-23	07-17	06-08, 15-23
Torsdag	00-23	07-17	06-08, 15-23
Fredag	00-23	07-17	06-08, 15-23
Lørdag	00-23		07-23
Søndag	00-23		07-23

TILLEGGSFUNKSJONER

Varig justering av temperaturen i et ukeprogram

Når lampen for komforttemperatur/senket temperatur lyser og man justerer temperaturen ved hjelp av knappene og og trykker på knappen , blir temperaturen i en bestemt modus automatisk endret i den aktive ukeprogram.

Midlertidig justering av temperaturen i et ukeprogram

Når lampen for komforttemperatur/senket temperatur lyser og man justerer temperaturen ved hjelp av knappene og uten å trykke på knappen , vil den ny innstilte temperaturen kun gjelde til neste endring av oppvarmingstemperaturen etter valgt ukeprogram. Ved midlertidig endring av temperaturen lyser indikatorlyset over (senket temperatur) eller over (økt temperatur).

Tastelås / barnesikring

Termostaten kan beskyttes mot uønsket bruk slik at barn og andre ikke kan endre innstillinger. Denne funksjonen slås på/av ved å holde nede og i 5 sekund til «cc» dukker opp på displayet.

Dimming av display (automatisk reduksjon av displayets lysstyrke)

Når ovnen har vært i hvilemodus i 15 sekund, blir displayets lysstyrke redusert. Når man trykker på hvilken som helst knapp på termostats display, blir displayets lysstyrke maksimal.

24 timers beskyttelse ved bortfall av strømforsyning

Ovnen opprettholder innebygd klokkefunksjonen i opp til 24 timer etter bortfall av strømforsyning. Dersom strømforsyningen er borte i over 24 timer, går termostaten tilbake til den siste satte temperatur. Displayet vil blinke – dette indikerer at strømforsyningen har vært borte i en lang tid. Blinkingen vil fortsette til du trykker på hvilken som helst knapp.

HELHETSBILD PÅ TERMOSTATSKÄRMEN

LJUSINDIKATORER:

1. Skärmen visar temperatur-och styrparametrar.
2. Indikatorn lyser rött medan en uppvärmning pågår.
3. Grönt ljus på indikatorn visar en reducerad temperatur. Den är på när uppvärmningen sker enligt ett angivet program, en reducerad temperatur hålls. Den lyser inte om programmet inte har valts, uppvärmningen sker enligt det angivna numeriska värdet då. När den blinkar, sker uppvärmningen enligt det angivna programmet och en reducerad temperatur hålls tillfälligt.
4. Komforttemperaturen visas av en grön indikator. Den lyser när uppvärmningen sker enligt det angivna programmet och komforttemperaturen hålls. Den lyser inte om programmet inte har valts och uppvärmningen sker enligt det angivna numeriska värdet. När den blinkar, sker uppvärmningen enligt det angivna programmet och en ändrad komforttemperatur hålls tillfälligt.

DRIFT

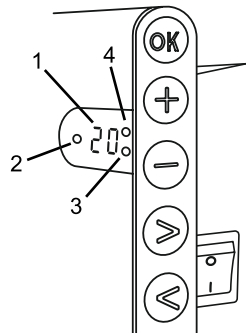
Apparaten sätts på eller stängs av genom att trycka på en knapp ① som finns på höger sida av värmeelementet. När den sätts på första gången, börjar värmeelementet direkt arbeta fram en standard komforttemperatur på 22°C. Den blinkande skärmen visar att klockan behöver justeras (se inställningsmeny). Värmeelementet håller den temperatur som visas på skärmen om användaren inte har valt eget program från programmeny. Man kan skapa ett eget veckoprogram (P1) eller användas av de befintliga standardprogrammen: Kontor P2 eller Hem P3. Veckoprogrammen har inställningar på när värmeelementet ska köra en komforttemperatur (22°C) och när en reducerad energisparande temperatur (17°C).

INSTÄLLNINGSMENY

Inställningsmenyn sätts på eller stängs av genom att trycka in knappen OK i 3 sekunder. Du går igenom listan med knappar < > och med knappen OK väljer du en önskad inställning eller bekräftar valet:

KNAPPFUNKTIONER:

- + – ökar temperatur, tid eller annan parameter.
- – minskar temperatur, tid eller annan parameter.
- < – valknapp Mindre/tillbaka.
- > – valknapp Mer/framåt.
- OK – valbekräftelse.



Optioner	Funktionsbeskrivning
td	Tidsinställning på värmeelementet
	Veckodag väljs med + - : 1 – måndag, 2 – tisdag o.s.v. Spara med OK, välj timme: 0-23, spara med OK, välj minuter: 0-59, spara med OK. Övriga inställningar kan inte justeras utan att först ställa in tid och veckodag.
Pr	Justering av veckoprogram
	P1 informerar att användarens program ska justeras. Bekräfta med OK. Välj dag/dagar som ska justeras med knappar < och > 7d - 7 dagar, 5d - 5 arbetsdagar, 2d - helgdagar, d1 - måndag, d2 - tisdag, d3 - onsdag, d4 - torsdag, d5 - fredag, d6 - lördag, d7 - söndag. Bekräfta med OK. Byt timmar mellan 00 och 23 och ställ in en önskad temperatur för varje timme med knappar < och > : - reducerad temperatur (grön lampa lyser över <), + komforttemperatur (grön lampa lyser över >). Gå tillbaka till dagens vallista för vidare programmering genom att trycka på OK eller lämna inställningsmenyn genom att trycka in OK i 3 sekunder. För att sätta igång verkställighet av veckoprogrammet se punkt Programmeny. Det senaste använda värdet i skärmen avser komforttemperaturen innan programmeringen börjar.
Co	Justering av komforttemperaturen
	+ och - för val av önskad komforttemperatur. Tryck OK för att komma till inställningsmenyn.
rd	Att ställa in en reducerad temperatur
	+ och - för val av önskad reducerad temperatur. Tryck OK för att komma till inställningsmenyn.
OP	Öppet fönster funktion
	Med + eller - välj On eller oF. Som standard är funktionen avstängd. Öppet fönster funktion gör det möjligt att upptäcka ett öppet fönster: en hastig temperatur förändring märks under en kort tidsperiod. När värmeelementet upptäcker ett öppet fönster stängs uppvärmningen automatiskt av och övergång till antifrysningssläge på 7°C sker. Efter fönstret stängs, dvs. temperaturen i zonen börjar stiga, sätter värmeelementet på automatiskt den senaste temperaturen eller den fasta temperaturen.
C	Temperaturkalibrering
	Skärmen visar temperaturen i omgivningen. Om den inte stämmer med temperaturen på en annan termometer kan man utföra kalibrering. T.ex., värmeelementet visar 20°C i omgivningen medan en annan termometer visar 22°C. Då ställer du in den temperatur som visas på den andra termometern.
AS	Adaptiv start
	Med knappar + och - sätter du på/On eller avstänger/oF adaptiv start. Funktionen gör det möjligt att nå den angivna temperaturen vid angiven tidpunkt. T.ex., om du vill ha 22°C vid kl. 9, planerar värmeelementet när uppvärmningen ska startas för att nå 22°C temperatur vid fastställt klockslag.
rE	Återställning av fabriksinställningar
	Tryck OK och vänta tills skärmen mörknar, tryck in OK och håll tills 00 segment efter segment visas på skärmen.

PROGRAMMENY

Genom $\odot$ kommer du till valmeny för veckoprogram. Med knappar $\odot$ $\odot$ går du igenom listan:

Optioner	Funktion
P1	Att sätta på användarens veckoprogram som kan justeras efter behov.
P2	Att sätta på Kontor-programmet: en komforttemperatur under arbetstimmar.
P3	Att sätta på Hem-programmet: en komforttemperatur på morgonen och kvällen samt hela dagen under helgen.
OF	Att sätta på ett viloläge: ingen uppvärmning utan enbart klockinställningar.
nP	Att stänga av ett veckoprogram, uppvärmningen sker enligt vad som visas på skärmen.

Önskat program väljs genom att trycka på $\odot$.

Tid för komforttemperaturen vid veckoprogram:

Veckodag	Tid för komforttemperatur		
	P1	P2	P3
Måndag	00-23	07-17	06-08, 15-23
Tisdag	00-23	07-17	06-08, 15-23
Onsdag	00-23	07-17	06-08, 15-23
Torsdag	00-23	07-17	06-08, 15-23
Fredag	00-23	07-17	06-08, 15-23
Lördag	00-23		07-23
Söndag	00-23		07-23

EXTRA FUNKTIONER

Ständig justering av temperatur i veckoprogram

Vid en lysande lampa för komfort/reducerad temperatur, justera en befintlig temperatur med knappar $\oplus$ och $\ominus$ samt tryck knappen $\odot$ för att temperaturen i relevant läge ska automatiskt skrivas om i det pågående programmet.

Tillfällig justering av temperatur i veckoprogram

Vid en lysande lampa för komfort/reducerad temperatur, justera en befintlig temperatur med knappar $\oplus$ och $\ominus$ men tryck inte knappen $\odot$ för att den nya inställda temperaturen ska gälla till nästa förändring av värmetemperaturen enligt det angivna programmet. Vid tillfällig förändring av veckotemperatur blinkar en ljusindikator över $\odot$ (reducerad temperatur) eller över $\odot$ (ökad temperatur).

Barnskydd eller skydd mot oönskad användning

Termostaten kan ha ett barnskydd eller skydd mot oönskad användning. Funktionen aktiveras/inaktiveras genom att hålla $\odot$ och $\odot$ i 5 sekunder tills skärmen visar cc.

Reducerad ljusstyrka (automatisk reduktion av skärmens ljusstyrka)

När värmeelementet är i viloläge i 15 sekunder, reduceras skärmens ljusstyrka. När man trycker på någon av termostatskärmens knappar blir skärmens ljusstyrka maximal.

24-timmars skydd vid elavbrott

Värmeelementet behåller den integrerade klockan i drift i 24 timmar efter elavbrott. Om elavbrott dröjer 24 timmar och mer, när termostaten startar återgår den till den senaste valda temperaturen. Skärmen blinkar, detta visar att elavbrottet har dröjt länge. Blinkfunktionen är synlig tills du trycker på någon av knapparna.

TERMOSTAATIN NÄYTÖN YLEISNÄKYMÄ

MERKKIVALOT:

- Näyttö: lämpötilan ja ohjausparametrien näyttäminen.
- Punainen merkkivalo palaa lämmityksen ollessa käynnissä.
- Alennettua lämpötilaa ilmaiseva vihreä merkkivalo: palaa lämmityksen tapahtuessa asetetun ohjelman mukaisesti alennettua lämpötilaa ylläpitämällä. Tämä merkkivalo ei pala, kun ohjelmaa ei ole valittuna, vaan lämmitys tapahtuu asetetun numeroarvon perusteella. Valo vilkkuu lämmityksen tapahtuessa asetetun ohjelman mukaisesti ylläpidettäessä tilapäisesti muutettua alennettua lämpötilaa.
- Mukavuuslämpötilaa ilmaiseva vihreä merkkivalo: palaa lämmityksen tapahtuessa asetetun ohjelman mukaisesti mukavuuslämpötilaa ylläpitämällä. Tämä merkkivalo ei pala, kun ohjelmaa ei ole valittuna, vaan lämmitys tapahtuu asetetun numeroarvon perusteella. Valo vilkkuu lämmityksen tapahtuessa asetetun ohjelman mukaisesti ylläpidettäessä tilapäisesti muutettua mukavuuslämpötilaa.

TOIMINTAPERIAATE

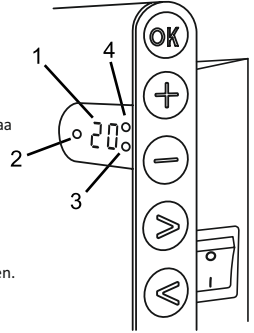
Laite kytketään päälle tai pois päältä painamalla lämmityslaitteen oikealla puolella olevaa näppäintä ①. Kun se on käynnistetty ensimmäistä kertaa, alkaa lämmityslaitte heti toimia oletusarvon mukaista 22 °C "mukavuuslämpötilaa" noudattaen: vilkkuva näyttö osoittaa, ettei kelloa ole asetettu toimimaan (ks. asetusvalikko). Lämmityslaitte ylläpitää näytön osoittamaa lämpötilaa, jollei käyttäjä ole valinnut haluamaansa ohjelmaa ohjelmavalikosta. Viikoittainen lämmitysohjelma voidaan luoda itse (P1) tai käyttämällä olemassa olevia vakio-ohjelmia: Toimisto – P2 tai Koti – P3. Viikoittaisissa ohjelmissa on asetettu, milloin lämmityslaitte ylläpitää mukavuuslämpötilaa (22 °C) ja milloin energiaa säästävää lämpötilaa (17 °C).

ASETUSVALIKKO

Painamalla näppäintä  ja pitämällä sitä pohjassa 3 sekuntia kytkeytyy asetusvalikko päälle tai pois. Näppäimillä  ja  siirrytään luettelossa ylös-/alas päin ja näppäimellä  valitaan tarvittava asetusten kohta tai vahvistetaan tehty valinta:

NÄPPÄINTOIMINNOT:

-  – lisää lämpöä, aikaa tai muuta parametria.
-  – vähentää lämpöä, aikaa tai muuta parametria.
-  – valintanäppäin vähentämistä varten.
-  – valintanäppäin lisäämistä varten.
-  – valinnan vahvistaminen.



Valinta	Toiminnon kuvaus
tt	Lämmityslaitteen ajan asettaminen Asetamme viikonpäivän näppäimillä  ja  : 1 – maanantai, 2 – tiistai jne. Tallennamme painamalla  , asetamme tunnin: 0 – 23, tallennamme painamalla  , asetamme minuutit: 0 – 59, tallennamme painamalla  . Mikäli aikaa ja viikonpäivää ei ole asetettu, ei ole sallittua korjata muita asetuksia.
Pr	Viikoittaisen lämmitysohjelman muokkaaminen P1 ilmaisee, että olemme muokkaamassa käyttäjän ohjelmaa: vahvistamme painamalla näppäintä  . Näppäimillä  ja  valitsemme, mitä päivää/päiviä muokkaamme: 7d – 7 päivää, 5d – 5 työpäivää, 2d – viikonloppu, d1 – maanantai, d2 – tiistai, d3 – keskiviikko, d4 – torstai, d5 – perjantai, d6 – lauantai, d7 – sunnuntai, ja vahvistamme painamalla näppäintä  . Näppäimillä  ja  muutamme tunnint välillä 00 – 23 ja asetamme tarvittavan lämpötilan kullekin tunnille:  alennettu lämpötila (vihreä lamppu palaa näppäimen yläpuolella ),  mukavuuslämpötila (vihreä lamppu palaa näppäimen  yläpuolella). Painamalla  palaamme päivän valitsemislistaan lisäohjelmointeja varten tai painamalla  3 sekunnin ajan poistumme asetusvalikosta. Halutessanne aloittaa viikoittaisen ohjelman noudattamisen katsokaa kohtaa "ohjelmavalikko". Mukavuuslämpötilaksi määrätty viimeinen näyttö ennen ohjelmoinnin aloittamista käytetty arvo.
Co	Mukavuuslämpötilan muokkaaminen Näppäimillä  ja  valitsemme halutun mukavuuslämpötilan. Painamalla  poistumme asetusvalikkoon.
rd	Alennetun lämpötilan asettaminen Näppäimillä  ja  valitsemme halutun alennetun lämpötilan. Painamalla  poistumme asetusvalikkoon.
OP	Avoimen ikkunan havaitsemistoiminto Näppäimillä  tai  valitsemme "On" tai "oF". Oletuksena tämä toiminto on kytketty pois päältä. Avoimen ikkunan toiminto sallii auki olevan ikkunan tunnistamisen (lyhyen aikavälin aikana havaitaan yhtäkkinen lämpötilan muutos). Lämmityslaitteen havaittua avoimen ikkunan lämmitys kytkeytyy automaattisesti pois päältä ja siirrytään jäätymisen estämistilaan 7 °C. Ikkunan sulkemisen jälkeen – s. o. alueen lämpötilan alkaessa nousta – kytkee lämmityslaitte automaattisesti päälle ennen ikkunan avaamista ylläpidetyn ohjelman tai säännöllisen pysyvän lämpötilan.
C	Lämpötilan kalibrointi Näytöllä näkyy ympäristön lämpötila. Mikäli se ei ole yhdenmukainen toisen lämpömittarin lukemien kanssa, on tuolloin mahdollista suorittaa kalibrointi. Esimerkki: lämmityslaitte näyttää ympäristön lämpötilan olevan 20 °C sen ollessa 22 °C toisen lämpömittarin mukaan. Tuolloin asetamme kalibroimalla sen lämpötilan, jonka olemme mitanneet toisella lämpömittarilla.
AS	Adaptiivinen käynnistys Näppäimillä  ja  kytkeemme päälle (On) tai pois (oF) adaptiivisen käynnistys. Tämä toiminto sallii käyttäjän asettaman lämpötilan saavuttamisen arvioituaan aikaan. Esimerkiksi jos haluamme, että kello 9 lämpötila olisi 22 °C, lämmityslaitte arvioi itse, milloin lämmitys pitää käynnistää, jotta asetettuun tuntiin mennessä olisi jo saavutettu 22 °C:n lämpötila.
rE	Lämmityslaitteen tehdasasetusten palauttaminen Painamalla näppäintä  , ja näytön sammuttua painamme näppäintä  pohjaan, kunnes näytön segmentteihin syttyä lukema "00".

OHJELMAVALIKKO

Painamalla näppäintä > käynnistyy viikoittaisen lämmitysohjelman valintavalikko. Näppäimillä < ja > siirrytään luettelossa ylös-/alaspäin:

Valinta	Toiminto
P1	kytketään päälle käyttäjän viikoittainen ohjelma, jota voi muokata tarpeen mukaan.
P2	kytketään päälle Toimisto-ohjelma, joka ylläpitää mukavuuslämpötilaa työaikana.
P3	kytketään päälle Koti-ohjelma, joka ylläpitää mukavuuslämpötilaa aamulla ja illalla sekä viikonloppuisin koko päivän ajan.
OF	kytketään päälle unitila – lämmitys ei toimi, mutta ylläpidetään kellon asetuksia.
nP	kytketään viikoittainen lämmitysohjelma pois päältä: lämmitys tapahtuu näytön osoittamalla tavalla.

Haluttu ohjelma valitaan painamalla näppäintä OK .
Viikoittaisen lämmitysohjelman mukavuuslämpötilan ylläpitoajat:

Viikonpäivä	Mukavuuslämpötilan ylläpitoaika		
	P1	P2	P3
Maanantai	00-23	07-17	06-08, 15-23
Tiistai	00-23	07-17	06-08, 15-23
Keskiviikko	00-23	07-17	06-08, 15-23
Torstai	00-23	07-17	06-08, 15-23
Perjantai	00-23	07-17	06-08, 15-23
Lauantai	00-23		07-23
Sunnuntai	00-23		07-23

LISÄTOIMINNOT

Viikoittaisen ohjelman lämpötilan pysyvä muokkaus

Muokattaessa vallitsevaa lämpötilaa näytöllä näppäimillä + ja - mukavuus-/alennetun lämpötilan merkivalon palaessa ja painettaessa näppäintä OK siirrytään toiminnassa olevassa ohjelmassa automaattisesti noudattamaan uutena annettua lämpötilaa kyseisessä ohjauksessa.

Viikoittaisen ohjelman lämpötilan tilapäinen muokkaus

Muokattaessa vallitsevaa lämpötilaa näytöllä näppäimillä + ja - mukavuus-/alennetun lämpötilan merkivalon palaessa mutta ilman näppäimen OK painallusta pysyy uutena asetettu lämpötila voimassa vain seuraavaan kyseisen ohjelman mukaiseen lämpötilan muutokseen asti. Viikoittaisen lämpötilan tilapäisen muutoksen ollessa voimassa vilkkuu merkivalo näppäimen < (alennettu lämpötila) tai näppäimen > (nostettu lämpötila) yläpuolella.

Suojaustoiminto lasten tai muiden henkilöiden suorittaman ei-toivotun käytön varalta

Termostaatti voidaan suojata lasten tai muiden henkilöiden suorittaman ei-toivotun käytön varalta. Toiminto kytketään päälle/pois pitämällä 5 sekunnin ajan painettuina näppäimiä < ja >, kunnes näytölle ilmestyy ”cc”.

Himmenevä valaistus (näytön kirkkauden automaattinen väheneminen)

Lämmityslaitteen oltua 15 sekuntia lepotilassa vähennetään näytön kirkkautta. Painamalla mitä tahansa termostaatin näytön näppäintä näytön kirkkaus maksimoituu.

24 tunnin turva sähköenergian syötön katkettua

Lämmityslaitte ylläpitää sisäistä kellotoimintaa aina 24 tuntiin saakka syöttöjännitteen häviämishetkestä. Lähdettyään toimimaan 24 tunnin tai sitä pidemmän jännitteensyöttökaton jälkeen termostaatti alkaa ylläpitää viimeksi käytettyä lämpötilaa. Näytön vilkkuminen osoittaa, että sähköenergian syöttö oli katkennut pitkäksiaikaa. Vilkkumistoiminto näkyy siihen asti, kunnes painatte mitä tahansa näppäintä.

BENDRAS TERMOSTATO EKRANO VAIZDAS

ŠVIESOS INDIKATORIAI:

1. Ekranas - temperatūros ir valdymo parametrų rodymas.
2. Raudonos spalvos indikatorius šviečia, kai vyksta šildymas.
3. Sumažintos temperatūros indikatorius - žalios spalvos. Šviečia, kai šildymas vyksta pagal nustatytą programą; palaikoma sumažinta temperatūra. Nešviečia, kai nepasirinkta programa ir šildymas vyksta pagal nustatytą skaitinę reikšmę. Mirksi - šildymas vyksta pagal nustatytą programą; laikinai palaikoma pakeista sumažinta temperatūra.
4. Komforto temperatūra - žalios spalvos indikatorius. Šviečia, kai šildymas vyksta pagal nustatytą programą; palaikoma komforto temperatūra. Nešviečia, kai nepasirinkta programa, šildymas vyksta pagal nustatytą skaitinę reikšmę. Mirksi - šildymas vyksta pagal nustatytą programą; 20 laikinai palaikoma pakeista komforto temperatūra.

VEIKIMO PRINCIPAS

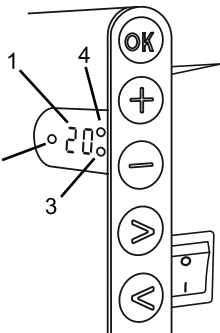
Prietaisas įjungiamas arba išjungiamas paspaudus šildytuvo dešinėje esantį mygtuką ①. Jį įjungus pirmą kartą, šildytuvą iš karto pradeda veikti numatytąja 22°C komforto temperatūra, mirksintis ekranas rodo, kad nenustatytas laikrodis (žr. nustatymų meniu). Šildytuvą palaiko ekrane rodomą temperatūrą, jei vartotojas nepasirinko norimos programos „Programų meniu“. Savaitinę šildymo programą galima sukurti savo (P1) arba naudoti esamas standartines: „Ofiso“ – P2 arba „Namų“ – P3. Savaitinėse programose nustatyta, kada šildytuvą palaiko komforto temperatūrą (22°C), kada sumažintą - energiją taupanti temperatūra (17°C).

NUSTATYMŲ MENIU

Paspaudus ir palaikius mygtuką OK 3 sekundes, įjungiamas arba išjungiamas nustatymų meniu. Mygtukais < / > slenkame per sąrašą ir mygtuku OK pasirenkame reikiamą nustatymų punktą arba patvirtiname pasirinkimą:

MYGTUKŲ FUNKCIJA:

- ⊕ – didina temperatūrą, laiką arba kitą parametą.
- ⊖ – mažina temperatūrą, laiką arba kitą parametą.
- < – pasirinkimo mygtukas „Mažiau“.
- > – pasirinkimo mygtukas „Daugiau“.
- OK – pasirinkimo patvirtinimas.



Parinkty	Funkcijos aprašymas
td	Šildytuvo laiko nustatymas
	Nustatome savaitės dieną mygtukais ⊕ / ⊖ : 1 – pirmadienis, 2 – antradienis ir t.t., išsaugome mygtuku OK. Nustatome minutes: 0-59, išsaugome mygtuku OK. Nenustatius laiko ir savaitės dienos nebus leidžiama koreguoti kitų nustatymų.
Pr	Savaitinės šildymo programos redagavimas
	P1 informuoja, kad redaguosime vartotojo programą, patvirtiname mygtuku OK. Mygtukais < ir > pasirenkame, kurią dieną(-as) redaguosime: 7d - 7 dienos, 5d - 5 darbo dienos, 2d - savaitgalis, d1 - pirmadienis, d2 - antradienis, d3 - trečiadienis, d4 - ketvirtadienis, d5 - penktadienis, d6 - šeštadienis, d7 – sekmadienis ir patvirtiname mygtuku OK. Mygtukais < ir > keičiame valandas nuo 00 iki 23 ir nustatome reikiamą temperatūrą kiekvienai valandai: ⊖ sumažinta temperatūra (dega žalia lemputė virš <), ⊕ komforto temperatūra (dega žalia lemputė virš >). Paspaudę mygtuką OK, grįžtame į dienos pasirinkimo sąrašą tolimesniai programavimai arba, paspaudę mygtuką OK 3 sekundes, išeiname iš nustatymų meniu. Norėdami pradėti vykdyti savaitinę programą, žiūrėkite punktą „Programų meniu“. Komforto temperatūrai priskiriama paskutinė ekrane naudota reikšmė prieš pradėdant programavimą.
Co	Komforto temperatūros redagavimas
	Mygtukais ⊕ ir ⊖ pasirenkame norimą komforto temperatūrą. Paspaudę mygtuką OK išeiname į nustatymų meniu.
rd	Sumažintos temperatūros nustatymas
	Mygtukais ⊕ ir ⊖ pasirenkame norimą sumažintą temperatūrą. Paspaudę OK išeiname į nustatymų meniu.
OP	Atviro lango aptikimo funkcija
	Mygtukais ⊕ arba ⊖ pasirenkame „On“ arba „oF“. Pagal nutylėjimą ši funkcija yra išjungta. Atviro lango funkcija leidžia aptikti atvirą langą (per trumpą laiko tarpą pastebimas staigus temperatūros pokytis). Šildytuvui aptikus atvirą langą, šildymas automatiškai išjungiamas ir pereinama prie antužšaliminio 7 °C režimo. Uždarius langą, t.y., kai zonos temperatūra pradeda kilti, šildytuvą automatiškai įjungia prieš tai palaikytą programą arba nuolatinę pastovią temperatūrą.
C	Temperatūros kalibravimas
	Ekranu rodoma aplinkos temperatūra. Jeigu ji nesutampa su kito termometro rodmenimis, tuomet galima atlikti kalibravimą. Pavyzdžiui, šildytuvą rodo, kad aplinkos temperatūra yra 20 °C, o kitas termometras rodo 22 °C. Tuomet kalibruodami nustatome tokią temperatūrą, kokią turime išmatavę kitu termometru.
AS	Adaptyvus startas
	Mygtukais ⊕ ir ⊖ įjungiamo „On“ arba išjungiamo „oF“ adaptyvų startą. Ši funkcija vartotojo nustatytą temperatūrą leidžia pasiekti numatytu metu. Pavyzdžiui, jeigu norime, kad 9 valandą temperatūra būtų 22°C, šildytuvą pats numatys, kada reikia pradėti šildymą, jog nustatytą valandą jau būtų pasiekta 22°C temperatūra.
rE	Šildytuvo gamyklinių parametrų atkūrimas
	Paspaudus mygtuką OK ir užgesus ekranui, nuspaudžiame ir laikome mygtuką OK tol, kol po vieną segmentą ekrane užsidegs „00“.

PROGRAMŲ MENIU

Paspaudus mygtuką , įjungiamas savaitinės šildymo programos pasirinkimo meniu. Mygtukais / slenkame per sąrašą:

Parinktys	Funkcija
P1	Įjungiamą vartotojo savaitinė programa, kurią galima redaguoti pagal poreikius.
P2	Įjungiamą „Ofiso“ programą - komforto temperatūra darbo valandomis.
P3	Įjungiamą „Namų“ programą - komforto temperatūra ryte ir vakare, savaitgaliais - visą dieną.
OF	Įjungiamas miego režimas - šildymas nevykdomas, bet palaikomi laikrodžio nustatymai.
nP	Išjungiamą savaitinę šildymo programą, šildymas vykdomas pagal ekrano parodymus.

Norima programa pasirenkama paspaudus mygtuką .

Savaitinės šildymo programos komforto temperatūros laikas:

Savaitės diena	Komforto temperatūros laikas		
	P1	P2	P3
Pirmadienis	00-23	07-17	06-08, 15-23
Antradienis	00-23	07-17	06-08, 15-23
Trečiadienis	00-23	07-17	06-08, 15-23
Ketvirtadienis	00-23	07-17	06-08, 15-23
Penktadienis	00-23	07-17	06-08, 15-23
Šeštadienis	00-23		07-23
Sekmadienis	00-23		07-23

PAPILDOMOS FUNKCIJOS

Nuolatinis savaitinės programos temperatūros redagavimas

Degant komforto/sumažintos temperatūros lemputei, ekrane pagedagavus esamą temperatūrą  ir  mygtukais ir paspaudus mygtuką , veikiančioje programoje automatiškai perrašoma atitinkamo režimo temperatūra.

Laikinas savaitinės programos temperatūros redagavimas

Degant komforto/sumažintos temperatūros lemputei, ekrane pagedagavus esamą temperatūrą  ir  mygtukais, bet nepaspaudus mygtuko , naujai nustatyta temperatūra galios tik iki kito šildymo temperatūros pasikeitimo pagal nustatytą programą. Esant laikinam savaitės temperatūros pakeitimui, mirksi šviesos indikatorius virš mygtuko  (sumažinta temperatūra) arba virš mygtuko  (padidinta temperatūra).

Apsaugos funkcija nuo vaikų arba kitų asmenų nepageidaujamo naudojimo

Termostatas gali būti apsaugotas nuo vaikų ar kitų asmenų nepageidaujamo naudojimo; funkcija įjungiamą/išjungiamą 5 sekundes palaikant mygtukus  ir  kol ekrane pasirodys „cc“.

Pritemstantis apšvietimas (automatinis ekrano ryškumo sumažinimas)

Kai šildytuvas 15 sekundžių yra ramybės būsenos, ekrano ryškumas sumažinamas. Paspaudus bet kurį termostato ekrano mygtuką, ekrano ryškumas pasidaro maksimalus.

24 valandų apsauga, nutrūkusi elektros energijos tiekimui

Šildytuvas palaiko vidinio laikrodžio veikimą iki 24 valandų dingus maitinimo įtampai. Po 24 valandų ar ilgesnio įtamos tiekimo nutrūkimo laiko, pradėjus veikti termostatui, jis palaikys paskutinę naudotą temperatūrą. Ekranas mirksės - taip nurodoma, kad buvo ilgą laiką nutrūkęs elektros energijos tiekimas. Mirksėjimo funkcija bus matoma tol, kol paspausite bet kurį mygtuką.

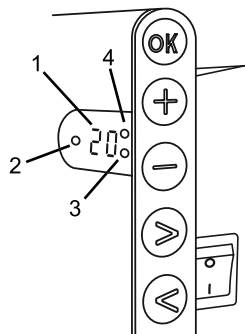
ALLGEMEINE ANSICHT DES THERMOSTATBILDSCHIRMS

LICHTINDIKATOREN:

1. Display - Anzeige von Temperatur- und Regelparametern.
2. Die rote Anzeileuchte leuchtet, wenn die Heizung läuft.
3. Reduzierte Temperatur - grüne Anzeige. Leuchtet auf, wenn die Heizung entsprechend dem Programm stattfindet, die reduzierte Temperatur wird aufrechterhalten. Leuchtet nicht, wenn das Programm nicht ausgewählt ist und die Heizung entsprechend dem eingestellten numerischen Wert erfolgt. Blinkwarnung - die Heizung erfolgt gemäß dem eingestellten Programm, wobei die reduzierte Temperatur vorübergehend aufrechterhalten wird.
4. Komforttemperatur - grüne Anzeige. Leuchtet auf, wenn die Heizung dem Programm entspricht und die Komforttemperatur aufrechterhalten wird. Leuchtet nicht, wenn das Programm nicht ausgewählt ist und die Heizung entsprechend dem eingestellten numerischen Wert erfolgt. Blinkwarnung - die Heizung erfolgt gemäß dem eingestellten Programm, wobei vorübergehend die geänderte Komforttemperatur aufrechterhalten wird.

TASTENFUNKTION:

- ⊕ – erhöht die Temperatur, verlängert die Zeitdauer oder andere Parameter.
- ⊖ – mindert die Temperatur, verkürzt die Zeitdauer oder andere Parameter.
- ⊙ – Taste wählen „weniger“.
- ⊗ – Taste wählen „mehr“.
- OK – Bestätigung der Funktion.



OPERATIONSPRINZIP

Das Gerät wird durch Drücken der Taste ① auf der rechten Seite des Heizgerätes aktiviert oder deaktiviert. Beim erstmaligen Einschalten startet das Heizgerät sofort mit einer voreingestellten „Komforttemperatur“ von 22 ° C, ein blinkendes Display zeigt an, dass die Zeit nicht eingestellt ist (siehe Einstellungsmenü). Das Heizgerät hält die auf dem Bildschirm angezeigte Temperatur aufrecht, wenn der Benutzer kein gewünschtes Programm aus dem Programmmenü ausgewählt hat. Sie können Ihr eigenes wöchentliches Heizprogramm (P1) erstellen oder bestehende Standards verwenden: „Office“ - P2 oder „Home“ - P3. Die Wochenprogramme zeigen an, wann das Heizgerät eine angenehme Komforttemperatur (22 ° C) aufrechterhält, wann die reduzierte - energiesparende Temperatur (17 ° C) aufrechterhalten wird.

EINSTELLUNGSMENÜ

Durch Drücken und Halten der Taste OK für 3 Sekunden, wird das Einstellungsmenü aktiviert oder deaktiviert. Gehen Sie mit den Tasten (<) (>) die Liste durch und wählen Sie die gewünschte Einstellung oder bestätigen Sie die Auswahl mit OK.

Option	Beschreibung der Funktion
td	Einstellung der Zeit des Heizgeräts
	Es wird erstens der Wochentag festgelegt ⊕ ⊖ : 1 - Montag, 2 - Dienstag, usw. und gespeichert OK. die Stunde wird eingestellt: 0-23 und gespeichert OK, die Minuten werden eingestellt: 0-59 und gespeichert OK. Wenn Sie die Uhrzeit und den Wochentag nicht eingestellt haben, können keine anderen Einstellungen vorgenommen werden.
Pr	Einstellung des wöchentlichen Heizprogramms
	P1 informiert, dass ein verifiziertes Benutzerprogramm bearbeitet wird, Sie bestätigen es mit OK. Mit den Tasten ⊙ und ⊗ wählen Sie, welche Tage bearbeitet werden: 7d - 7 Tage, 5d - 5 Arbeitstage, 2d - Wochenende, d1 - Montag, d2 - Dienstag, d3 - Mittwoch, d4 - Donnerstag, d5 - Freitag, d6 - Samstag, d7 - Sonntag und bestätigen Sie mit OK. Mit den Tasten (<) und (>) werden die Stunden gewählt, von 00 bis 23, und die gewünschte Temperatur wird für jede Stunde bestimmt: ⊖ reduzierte Temperatur (grüne Lampe leuchtet über ⊙), ⊕ Komforttemperatur (grüne Lampe leuchtet über ⊗). Wenn Sie zur weiteren Programmierung in die Tagesauswahlliste zurückkehren wollen, drücken Sie OK oder drücken Sie OK 3 Sekunden lang und verlassen Sie das Einstellungsmenü. Um das Wochenprogramm zu starten, siehe den Menüpunkt „Programmieren“. Bevor mit der Programmierung begonnen wird, wird der letzte auf dem Bildschirm verwendete Wert als die Komforttemperatur betrachtet und eingestellt.
Co	Einstellung der Komforttemperatur
	Mit Hilfe von ⊕ und ⊖ wird die gewünschte Komforttemperatur gewählt. Beim Drücken der Taste OK verlassen Sie das Einstellungsmenü.
rd	Einstellung der reduzierten Temperatur
	Mit Hilfe von ⊕ und ⊖ wird die gewünschte reduzierte Temperatur gewählt. Beim Drücken der Taste OK gehen Sie zum Einstellungsmenü.
OP	Erkennungsfunktion des geöffneten Fensters
	⊕ oder ⊖ wählen Sie „On“ oder „oF“. Standardmäßig ist diese Funktion deaktiviert. Die Funktion des geöffneten Fensters ermöglicht es, ein offenes Fenster zu erkennen (in kurzer Zeit wird eine plötzliche Änderung der Temperatur festgestellt). Wenn das Heizgerät ein geöffnetes Fenster erkennt, schaltet sich die Heizung automatisch aus und schaltet auf Frostschutz 7 ° C um. Wird das Fenster geschlossen, d.h. wenn die Temperatur der Zone beginnt, anzusteigen, schaltet das Heizgerät automatisch das zuvor unterstützte Programm oder die übliche konstante Temperatur ein.
C	Temperaturkalibrierung
	Das Display zeigt die Umgebungstemperatur an. Wenn es nicht mit den anderen Thermometerwerten übereinstimmt, kann eine Kalibrierung durchgeführt werden. Zum Beispiel zeigt das Heizgerät eine Umgebungstemperatur von 20 ° C und ein anderes Thermometer zeigt 22 ° C an. Dann wird durch die Kalibrierung die Temperatur bestimmt, die von einem anderen Thermometer angezeigt wird.

AS	Adaptiver Start
	Mit den Tasten  und  wird der adaptive Start "On" eingeschaltet oder "oF" ausschaltet. Mit dieser Funktion kann der Benutzer die gewünschte Temperatur zum geplanten Zeitpunkt einstellen. Zum Beispiel, wenn Sie wollen, dass um 9.00 Uhr die Temperatur 22 ° C erreicht, wird das Heizgerät selbst dafür sorgen, wann die Heizung begonnen werden soll, damit um den eingestellten Zeitpunkt die Temperatur von 22 ° C bereits erreicht wird.
rE	Werkseinstellungen des Heizgerätes
	Wenn sie  drücken und der Bildschirm erlischt, dann drücken und halten Sie  , bis auf dem Bildschirm die Segmente "00" aufleuchten.

PROGRAMMMENÜ

Beim Drücken der Taste , wird die Auswahl des Wochenheizprogramms aktiviert. Drücken Sie die Tasten  bzw. , um die Liste durchzugehen:

Option	Funktion
P1	Das Wochenprogramm des Benutzers wurde aktiviert, das entsprechend den Bedürfnissen bearbeitet werden kann.
P2	Das „Office“-Programm wurde eingeschaltet – die Komforttemperatur wird während der Arbeitszeit aufrechterhalten.
P3	Das „Home“-Programm wurde eingeschaltet - die Komforttemperatur wird morgens und abends, und am Wochenende - den ganzen Tag aufrechterhalten.
OF	Der Ruhemodus wurde eingeschaltet - die Heizung läuft nicht, aber der interne Uhrbetrieb ist aktiv.
nP	Das wöchentliche Heizprogramm ist ausgeschaltet, die Heizung wird entsprechend der Anzeige ausgeführt.

Das gewünschte Programm wird durch die Taste  bestätigt.

Die Komforttemperatur des wöchentlichen Heizprogramms:

Tag der Woche	Dauer der Komforttemperatur		
	P1	P2	P3
Montag	00-23	07-17	06-08, 15-23
Dienstag	00-23	07-17	06-08, 15-23
Mittwoch	00-23	07-17	06-08, 15-23
Donnerstag	00-23	07-17	06-08, 15-23
Freitag	00-23	07-17	06-08, 15-23
Samstag	00-23		07-23
Sonntag	00-23		07-23

ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN

Ständige Bearbeitung der Temperatur des wöchentlichen Programms

Brennt die Lampe der Komforttemperatur / der reduzierten Temperatur, so soll die aktuelle Temperatur auf dem Bildschirm mit den Tasten  und  korrigiert werden und die Taste  soll zur Bestätigung gedrückt werden, um entsprechende gewünschte Temperatur auf dem funktionierenden Programm automatisch einzustellen.

Temporäre Bearbeitung der Temperatur des wöchentlichen Programms

Brennt die Lampe der Komforttemperatur / der reduzierten Temperatur und wird die aktuelle Temperatur auf dem Bildschirm mit den Tasten  und  korrigiert, aber die Taste  wird zur Bestätigung nicht gedrückt, so ist die neue eingestellte Temperatur nur bis zur nächsten Änderung der Heiztemperatur gemäß dem Programm gültig. Wird die Wochentemperatur vorübergehend geändert, blinkt die Anzeige  (reduzierte Temperatur) oder  (erhöhte Temperatur).

Die Funktion „kindergesichert“ und Sicherung gegen andere unerwünschte Nutzung

Der Thermostat kann gegen die Nutzung von Kindern oder von anderen unerwünschten Personen geschützt werden, wobei diese Funktion wie folgt aktiviert / deaktiviert wird: drücken Sie 5 Sekunden lang die Tasten  und , bis auf dem Display „cc“ erscheint.

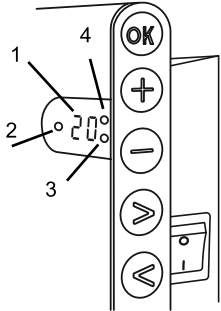
Gedämpfte Displaybeleuchtung (automatische Helligkeitsreduzierung)

Wenn sich das Heizgerät 15 Sekunden lang im Schlafmodus befindet, wird die Helligkeit des Bildschirms reduziert. Wenn Sie eine beliebige Taste auf dem Thermostatbildschirm drücken, wird die Helligkeit des Bildschirms maximal.

24-Stunden-Schutz bei Stromausfall

Das Heizgerät unterstützt den internen Uhrbetrieb für bis zu 24 Stunden bei Stromausfall.

Wenn die Stromversorgung für mehr als 24 Stunden unterbrochen worden ist, kehrt der Thermostat auf das zuletzt gewählte Programm zurück. Der Bildschirm blinkt und signalisiert somit, dass die Stromversorgung für längere Zeit unterbrochen wurde. Die Blinkfunktion ist solange sichtbar, bis Sie eine beliebige Taste drücken.



פונקציית הלחצנים :

- ⊕ מעלה את הטמפרטורה, הזמן או פרמטר אחר.
- ⊖ מפחית את הטמפרטורה, הזמן או פרמטר אחר.
- ⊙ לחצן אפשרויות שמשמעותו "פחות".
- ⊙ לחצן אפשרויות שמשמעותו "יותר".
- ⊗ אישור האפשרות.

נוריות החיווי:

1. התצוגה מראה את הטמפרטורה ופרמטרי הבקרה.
2. הנורית האדומה דולקת כשמכשיר החימום פועל.
3. נורית החיווי הירוקה מראה טמפרטורה מופחתת. היא דולקת כאשר מכשיר החימום פועל בהתאם לתוכנית שנבחרה, מתוך שמירה על טמפרטורה מופחתת (ראה פונקציות נוספות).
4. נורית החיווי מראה את טמפרטורת "נוחות". היא דולקת כשמכשיר החימום פועל בהתאם לתוכנית שנבחרה, מתוך שמירה על טמפרטורת "נוחות" (ראה פונקציות נוספות).

תפעול המכשיר?

המכשיר מופעל או מבוזז על ידי לחיצה על ה "בצד הימני של מכשיר החימום. כאשר מכשיר החימום מופעל בפעם הראשונה, הוא מתחיל לפעול בטמפרטורת "נוחות" של 22C כברירת מחדל. בינתיים, המסך המהבהב יראה שזמן השעון עוד לא הוגדר (ראה - Setting menu). מכשיר החימום ישמור על הטמפרטורה והמוצגת על המסך, במידה והמשתמש לא יבחר את התוכנית הרצויה מ- Program menu. באפשרות ליצור תוכנית חימום שבועית משלך (P1) או להשתמש בתוכנית הסטנדרטיות הקיימות "Office" (P2) או "Home" (P3). תוכניות שבועיות הקובעות מתי צריכות לשמור על טמפרטורת נוחות (22C) ומתי לשמור על הטמפרטורה מופחתת, החוסכת אנרגיה (17C).

PROGRAM MENU

כשלוחצים על לחצן ⊙, נכנסים לרשימת האפשרויות של תוכנית החימום השבועית. השתמש בלחצני ⊙/⊖ כדי לגלוז ברשימה הבאה:

אפשרות	פונקציה
P1	התוכנית השבועית של המשתמש תהיה מופעלת, כרשנית להתאים לפי צרכי המשתמש.
P2	תוכנית "Office" תהיה מופעלת, ותספק טמפרטורה נוחה במשך שעות העבודה.
P3	תוכנית "Home" תהיה מופעלת, ותספק טמפרטורה נוחה בבוקר, בערב ובסופי השבוע לאורך שעות היום.
OF	תוכנית "מצב שינה" תהיה מופעלת, בזמן שהחימום לא פועל, אך הגדרות השעון נשמרות.
nP	תוכנית החימום השבועית תהיה כבויה, ומכשיר החימום יפעל בהתאם לערכים המוצגים על המסך.

ניתן לבחור את התוכנית הרצויה על ידי הלחיצה על ⊗.

הזמנים של טמפרטורת "נוחות" בתוכנית החימום השבועית:

יום	הזמנים של טמפרטורת "נוחות"		
	P3	P2	P1
ראשון	15-23, 06-08	07-17	00-23
שני	15-23, 06-08	07-17	00-23
שלישי	15-23, 06-08	07-17	00-23
רביעי	15-23, 06-08	07-17	00-23
חמישי	15-23, 06-08	07-17	00-23
שישי	07-23	-	00-23
שבת	07-23	-	00-23

SETTING MENU

על ידי לחיצה ממושכת על לחצן ⊗ למשך 3 שניות, ניתן להפעיל או לכבות את רשימת האפשרויות. השתמש בלחצני ⊙/⊖ כדי לגלוז ברשימה והשתמש בלחצן ⊗ כדי לבחור את הדרגה הדרושה או לאשר את האפשרות שלך:

אופציות	תיאור התפקיד
td	קביעת הזמן של מכשיר החימום
	קבע את היום שבשבוע על ידי לחיצה על ⊕/⊖: 1- יום ראשון; 2- יום שני, וכו', ושומר על ידי לחיצה על ⊗. קבע את השעה: 0-23 ושומר על ידי לחיצה על ⊗. הגדר את הדקות: 0-59 ושומר על ידי לחיצה על ⊗. לא יהיה באפשרותך להתאים עוד הגדרות עד שתקבע את הזמן והיום של השבוע.
Pr	התאמת תוכנית חימום שבועית
	P1 תודיע לך כי אתה עומד להתאים את תוכנית המשתמש. אשר זאת על ידי לחיצה על ⊗. בחר איזה יום/ימים שאתה עומד להתאים על ידי לחיצה על לחצני ⊕/⊖: 7-23 ימים, 5-23 ימי עבודה, 2-23 סוף שבוע, 1-23 ראשון, 1-23 שני, 3-23 שלישי, 4-23 רביעי, 5-23 חמישי, 6-23 שישי, 7-23 שבת, ואשר את הבחירה שלך על ידי לחיצה על ⊗.
	השתמש בלחצני ⊕/⊖ כדי לשנות את השעות מ- 00 ל-23, ובחר את הטמפרטורה הרצויה לכל שעה: ⊖ טמפרטורה נמוכה (נורית ירוקה למעלה ⊖ דולקת), ⊕ טמפרטורת נוחות (נורית ירוקה למעלה ⊙ דולקת). לאחר הלחיצה על ⊗, אתה תחזור לרשימת האפשרויות של היום הרצוי לעוד תכנות, או צא מרשימת ההגדרות על ידי לחיצה על ⊗ למשך 3 שניות.
	אם ברצונך להתחיל תוכנית שבועית, ראה פרק "Program menu". הערך האחרון המשמש על המסך ייוחס לטמפרטורת "נוחות" לפני תחילת התכנות.
Co	התאמת טמפרטורת "נוחות"
	בחר את טמפרטורת ה"נוחות" הרצויה על ידי לחיצה על ⊕/⊖. על ידי לחיצה על ⊗, אתה תיכנס לרשימת ההגדרות.
rd	הגדרת טמפרטורה נמוכה יותר
	בחר את הטמפרטורה הנמוכה יותר הרצויה על ידי לחיצה על ⊕/⊖. על ידי לחיצה על ⊗, אתה תיכנס לרשימת ההגדרות.
OP	פונקציה לזיהוי חלון פתוח

	בחר "on" או "of" על ידי הלחיצה על ⊕ או ⊖. הפונקציה כבירה כבירות מחדל. הפונקציה של החלון הפתוח תזהה אם יש חלון פתוח (כלומר, היא מזהה שינוי מהיר בטמפרטורה בפרק זמן קצר). אחרי שמכשיר החימום מזהה חלון פתוח, החימום באופן אוטומטי יכובה וישונה למצב של מניעת הקפאה (אנטי-פריז) מתוך שמירה על טמפרטורה של 7°C או "AF" יוצג. אחרי שהחלון ייסגר, כלומר, כאשר הטמפרטורה בתחום עולה, מכשיר החימום יפעיל את התוכנית הקודמת או ישמור על טמפרטורה פרמננטית קבועה.
C	כיל הטמפרטורה
	טמפרטורת הסביבה מוצגת על המסך. אם היא אינה תואמת את קריאות מד הטמפרטורה, אז אולי היא אינה מכילית. לדוגמה, מכשיר החימום מראה כי טמפרטורת הסביבה היא 20°C; בזמן שמד טמפרטורה אחר מראה שהיא 22°C. אז ביכולתך לכייל אותו ולהגדיר את הטמפרטורה אשר נמדדה באמצעות מד הטמפרטורה האחר.
AS	התחלה מסתגלת
	הפעל ("On") או כבה ("of") את התחלה מסתגלת על ידי הלחיצה על לחצני ⊕ או ⊖. פונקציה זו מגדירה טמפרטורה שנקבעה על ידי המשתמש בזמן מסוים. לדוגמה, אם בצורך שהטמפרטורה בשעה 9 תגיע ל-22°C, מכשיר החימום יקבע מתי הוא צריך להתחיל לחמם, כך שזו תגיע ל-22°C בזמן הרצוי.
rE	שיחזור הגדרות מכשיר החימום לערכי ברירת המחדל של היצרן
	לחץ ⊗ ולאחר שהמסך יכבה, לחץ והחזק על ⊗ שוב עד שתראה "00" על המסך לאחר כל קטע מוצג.

פונקציות נוספות

התאמה קבועה של טמפרטורה בתוכנית השבועית

אם תתאים את הטמפרטורה הקיימת שמוצגת על המסך באמצעות לחצני ⊕ או ⊖ ותלחץ על ⊗ כאשר הנורית של טמפרטורת הנוחות או של טמפרטורה מופחתת דולקת, תוכנית ההפעלה תעקוף את הטמפרטורה של המצב הרלוונטי.

התאמת הטמפרטורה באופן זמני בתוכנית השבועית

אם תתאים את הטמפרטורה הקיימת שמוצגת על המסך באמצעות לחצני ⊕ או ⊖, אך אינך לוחץ על הלחצן ⊗, כאשר הנורית של טמפרטורת הנוחות או של טמפרטורה מופחתת דולקת, הטמפרטורה החדשה שנקבעה תהיה תקפה רק עד לשינוי הבא של טמפרטורת החימום בהתאם לתוכנית המוגדרת. במהלך ההתאמה הזמנית של הטמפרטורה השבועית, נורית החיווי תהבהב מעל לחצן ⊖ (טמפרטורה נמוכה) או לחצן ⊕ (טמפרטורה מוגברת).

הגנה מפני שימוש לא מורשה על ידי ילדים או אנשים אחרים

התרמוסטט עשוי להיות מוגן מפני שימוש בלתי מורשה על ידי ילדים או אנשים אחרים. ניתן להפעיל/לכבות את הפונקציה הזו על ידי הלחיצה על לחצני ⊖ או ⊕ באותו זמן למשך 5 שניות עד שיופיע "cc" על המסך.

עמעום התאורה (הפחתה אוטומטית של בהירות המסך)

אם מכשיר החימום נמצא במצב חוסר פעילות למשך 15 שניות, בהירות המסך תקטן. אם נלחץ על לחצן כלשהו בתצוגה של התרמוסטט, הבהירות תחזור.

הגנה 24 שעות במקרה של הפסקת חשמל

מכשיר החימום ישמור את פעולת השעון הפנימי עד 24 שעות במקרה של הפסקת חשמל. אם הפסקת החשמל נמשכת יותר מ-24 שעות, התרמוסטט יחזור לטמפרטורה או לתוכנית האחרונים שנבחרו. המסך יבהב, מה שמצביע על הפסקת חשמל. פונקציית ההבהוב תימשך עד שנלחץ על לחצן כלשהו.

1	Model identifier(s)										
2	Heat output										
3	P_{nom} = Nominal heat output										
4	P_{min} = Minimum heat output (indicative)										
5	$P_{max,c}$ = Maximum continuous heat output										
	P_{nom} kW (x,x)										
	P_{min} kW (x,x)										
	$P_{max,c}$ kW (x,x)										
6	Auxiliary electricity consumption										
7	el_{max} = At nominal heat output										
8	el_{min} = At minimum heat output										
9	el_{SB} = In standby mode										
	el_{max} kW (x,xxx)										
	el_{min} kW (x,xxx)										
	el_{SB} kW (x,xxx)										
10	Type of heat output/room temperature control (select one)										
								yes	no	yes	no
11	single stage heat output, no room temperature control										
12	two or more manual stages, no room temperature control										
13	with mechanical thermostat room temperature control										
14	with electronic room temperature control										
15	with electronic room temperature control plus day timer										
16	with electronic room temperature control plus week timer										
17	Other control options (multiple selections possible)										
								yes	no	yes	no
18	room temperature control, with presence detection										
19	room temperature control, with open window detection										
20	with distance control option										
21	with adaptive start control										
22	with working time limitation										
23	with black bulb sensor										
24	Contact details: Name and address of the manufacturer or its authorised representative										
25	[yes/no]										

ADAX

dato

art.nr.

1	Model identifier(s)										
2	Heat output										
3	P_{nom} = Nominal heat output										
4	P_{min} = Minimum heat output (indicative)										
5	$P_{max,c}$ = Maximum continuous heat output										
	P_{nom} kW (x,x)										
	P_{min} kW (x,x)										
	$P_{max,c}$ kW (x,x)										
6	Auxiliary electricity consumption										
7	el_{max} = At nominal heat output										
8	el_{min} = At minimum heat output										
9	el_{SB} = In standby mode										
	el_{max} kW (x,xxx)										
	el_{min} kW (x,xxx)										
	el_{SB} kW (x,xxx)										
10	Type of heat output/room temperature control (select one)										
								yes	no	yes	no
11	single stage heat output, no room temperature control										
12	two or more manual stages, no room temperature control										
13	with mechanical thermostat room temperature control										
14	with electronic room temperature control										
15	with electronic room temperature control plus day timer										
16	with electronic room temperature control plus week timer										
17	Other control options (multiple selections possible)										
								yes	no	yes	no
18	room temperature control, with presence detection										
19	room temperature control, with open window detection										
20	with distance control option										
21	with adaptive start control										
22	with working time limitation										
23	with black bulb sensor										
24	Contact details: Name and address of the manufacturer or its authorised representative										
25	[yes/no]										

ADAXdato art.nr.

NO	Norge Norway
1	Modelbetegnelse(r)
2	Varmeytelse
3	P _{nom} = Nominell varmeytelse
4	P _{min} = Minste varmeytelse (veiledende)
5	P _{max,c} = Største kontinuerlig varmeytelse
6	Forbruk av tillegselektrisitet
7	e _{lmax} = Ved nominell varmeytelse
8	e _{lmin} = Ved minste varmeytelse
9	e _{lsg} = I hviletilstand
10	Type varmeytelse/romtemperaturregulering (velg én type)
11	Etrinnns varmeytelse uten romtemperaturregulering
12	To eller flere manuelle trinn uten romtemperaturregulering
13	Romtemperaturregulering med mekanisk termostat
14	Elektronisk romtemperaturregulering
15	Elektronisk romtemperaturregulering og døgtidsbryter
16	Elektronisk romtemperaturregulering og uketidsbryter
17	Andre reguleringsmuligheter (flere muligheter kan velges)
18	Romtemperaturregulering med tilstedeværelsesdetektor
19	Romtemperaturregulering med detektor for åpent vindu
20	Fjernstyring
21	Tilpasning av starttidspunkt
22	Driftstidsbegrensning
23	Svart kulesensor
24	Kontaktopplysninger - Navn på og adresse til produsenten eller produsentens representant
25	[ja/nei]

SE	Sverige Sweden
1	Modellbeteckning(ar):
2	Värmeeffekt
3	P _{nom} = Nominell avgiven värmeeffekt
4	P _{min} = Lägsta värmeeffekt
5	P _{max,c} = Maximal kontinuerlig värmeeffekt (indikativt)
6	Tillsatsselförbrukning
7	e _{lmax} = Vid nominell avgiven värmeeffekt
8	e _{lmin} = Vid lägsta värmeeffekt
9	e _{lsg} = I standbyläge
10	Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur (välj en)
11	enstegs värmeeffekt utan rumtemperaturregulering
12	två eller flera manuella steg utan rumtemperaturregulering
13	med mekanisk termostat för rumtemperaturregulering
14	med elektronisk rumtemperaturregulering
15	med elektronisk rumtemperaturregulering plus dygnstimer
16	med elektronisk rumtemperaturregulering plus veckotimer
17	Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)
18	rumtemperaturregulering med närvarodetektering
19	rumtemperaturregulering med detektering av öppna fönster
20	med möjlighet till fjärrstyring
21	med anpassningsbar startreglering
22	med driftstidsbegränsning
23	med svartkroppsgivare
24	Kontaktuppgifter - Namn och adress till tillverkaren eller dennes auktoriserade representant
25	[ja/nej]

FI	Suomi Finland
1	Mallitunniste(et):
2	Lämpöteho
3	P _{nom} = Nimellislämpöteho
4	P _{min} = Vähimmäislämpö teho (ohjeellinen)
5	P _{max,c} = Suurin jatkuva lämpöteho
6	Lisäsähkönkulutus
7	e _{lmax} = Lisäsähkönkulutus
8	e _{lmin} = Vähimmäislämpö teholla
9	e _{lsg} = Valmiustilassa
10	Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi (valitaan yksi)
11	yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä
12	kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä
13	mekaanisella termostaattilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä
14	sähköisellä huonelämpötilan säädöllä
15	sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausiajastin
16	sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin
17	Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)
18	huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa
19	huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa
20	etäohjausmahdollisuuden kanssa
21	mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa
22	käyntiajan rajoituksen kanssa
23	lämpösäteilyanturin kanssa
24	Yhteystiedot - Valmistajan tai tämän valtuutetun edustajan nimi ja osoite
25	[kyllä/ei]

BG	България Bulgaria
1	Идентификатор(и) на одела
2	Топлинна мощност
3	P _{nom} = Номинална топлинна мощност
4	P _{min} = Минимална топлинна мощност (примерна)
5	P _{max,c} = Максимална непрекъсната топлинна мощност
6	Спомагателно потребление на електроенергия
7	e _{lmax} = При номинална топлинна мощност
8	e _{lmin} = При минимална топлинна мощност
9	e _{lsg} = В режим на готовност
10	Вид топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението (изберете един
11	една степен на топлинна мощност и без регулиране на температурата в помещението
12	Две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението
13	Две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението
14	с електронен регулатор на температурата в помещението
15	електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер
16	електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер
17	Други варианти за регулиране (възможен е повече от един избор)
18	регулиране на температурата в помещението с откриване на човешко присъствие
19	регулиране на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец
20	с възможност за дистанционно управление
21	с адаптивно управление на пускането в действие
22	с ограничение на времето за работа
23	с датчик във вид на черна полусфера
24	Координати за контакт: Име и адрес на производителя или на упълномощения от него представител.
25	[да/не]

CZ	Česká Republika Czech Republic
1	Identifikační značka (značky) modelu
2	Teplný výkon
3	P _{nom} = Jmenovitý tepelný výkon
4	P _{min} = Minimální tepelný výkon (orientační)
5	P _{max,c} = Maximální trvalý tepelný výkon
6	Spotřeba pomocné elektrické energie
7	e _{lmax} = Při jmenovitém tepelném výkonu
8	e _{lmin} = Při minimálním tepelném výkonu
9	e _{lsg} = V pohotovostním režimu
10	Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)
11	jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti
12	dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti
13	s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti
14	s elektronickou regulací teploty v místnosti
15	s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem
16	s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem
17	Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)
18	regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob
19	regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna
20	s dálkovým ovládáním
21	s adaptivně řízeným spouštěním
22	s omezením dobyčinnosti
23	s černým kulovým čidlem
24	Kontaktní údaje - Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce
25	[ano/ne]

DK	Danmark Denmark
1	Modelidentifikation(er)
2	Varmeydelse
3	P _{nom} = Nominel varmeydelse
4	P _{min} = Mindste varmeydelse (vejledende)
5	P _{max,c} = Maksimal kontinuerlig varmeydelse
6	Supplerende strømforbrug
7	e _{lmax} = Ved nominel varmeydelse
8	e _{lmin} = Ved mindste varmeydelse
9	e _{lsg} = I standbytilstand
10	Type varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg en type)
11	Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring
12	To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring
13	Med mekanisk rumtemperaturstyring
14	Med elektronisk rumtemperaturstyring
15	Elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer
16	Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer
17	Andre styringsmuligheder (flere muligheder kan vælges)
18	Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor
19	Rumtemperaturstyring med temperaturfaldsensor
20	Med telestyringsoption
21	Med adaptiv startstyring
22	Med drifttidsbegrænsning
23	Med sort globe-sensor
24	Kontaktoplysninger - Navn og adresse på producenten eller dennes bemyndigede repræsentant
25	[ja/nej]

DE	Deutschland Germany
1	Modellkennung(en)
2	Wärmeleistung
3	P_{nom} = Nennwärmeleistung
4	P_{min} = Mindestwärmeleistung (Richtwert)
5	$P_{\text{max,c}}$ = Maximale kontinuierliche Wärmeleistung
6	Hilfsstromverbrauch
7	e_{lmax} = Bei Nennwärmeleistung
8	e_{lmin} = Bei Mindestwärmeleistung
9	e_{sb} = Im Bereitschaftszustand
10	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)
11	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle
12	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle
13	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat
14	Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle
15	Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung
16	Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung
17	Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)
18	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung
19	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster
20	Mit Fernbedienungsoption
21	Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns
22	Mit Betriebszeitbegrenzung
23	Mit Schwarzkugelsensor
24	Kontaktangaben - Name und Anschrift des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters
25	[ja/nein]

EE	Eesti Estonia
1	Mudeli tunnuskood(id)
2	Soojusvõimsus
3	P_{nom} = Nimisoojusvõimsus
4	P_{min} = Minimaalne soojusvõimsus (soovitustlik)
5	$P_{\text{max,c}}$ = Maksimaalne pidev soojusvõimsus
6	Lisaelektrienergia tarbimine
7	e_{lmax} = Nimisoojusvõimsusel
8	e_{lmin} = Minimaalsel soojusvõimsusel
9	e_{sb} = Ooteseisundis
10	Soojusvõimsuse/toatemperatuuri seadistamise viis (valige üks)
11	Üheastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta
12	Kahe või enama käsitsi valitava astmega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta
13	Toatemperatuuri seadistamine mehaanilise termostaadiga
14	Toatemperatuuri elektroonilise seadistamisega
15	Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja ööpäevataimeriga
16	Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja nädalataimeriga
17	Muud juhtimisvõimalused (mitu valikut lubatud)
18	Toatemperatuuri seadistamine koos ruumis viibimise avastamisega
19	Toatemperatuuri seadistamine koos avatud akna avastamisega
20	Kaugjuhtimisvõimalusega
21	Kohaneva käivitusjuhtimisega
22	Tööajapiiranguga
23	Musta lambiga anduriga
24	Kontaktandmed - Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress
25	[jah/ei]

ES	España Spain
1	Identificador(es) del modelo
2	Potencia calorífica
3	P_{nom} = Potencia calorífica nominal
4	P_{min} = Potencia calorífica mínima (indicativa)
5	$P_{\text{max,c}}$ = Potencia calorífica máxima continuada
6	Consumo auxiliar de electricidad
7	e_{lmax} = A potencia calorífica nomina
8	e_{lmin} = A potencia calorífica mínima
9	e_{sb} = En modo de espera
10	Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)
11	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior
12	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior
13	con control de temperatura interior mediante termostato mecánico
14	con control electrónico de temperatura interior
15	control electrónico de temperatura interior y temporizador diario
16	control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal
17	Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)
18	control de temperatura interior con detección de presencia
19	control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas
20	con opción de control a distancia
21	con control de puesta en marcha adaptable
22	con limitación de tiempo de funcionamiento
23	con sensor de lámpara negra
24	Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado. Información de contacto
25	[si/no]

FR	France France
1	Référence(s) du modèle
2	Puissance thermique
3	P_{nom} = Puissance thermique nominale
4	P_{min} = Puissance thermique minimale (indicative)
5	$P_{\text{max,c}}$ = Puissance thermique maximale continue
6	Consommation d'électricité auxiliaire
7	e_{lmax} = À la puissance thermique nominale
8	e_{lmin} = À la puissance thermique minimale
9	e_{sb} = En mode veille
10	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)
11	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce
12	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce
13	contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique
14	contrôle électronique de la température de la pièce
15	contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier
16	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence
17	Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)
18	регулиране на температурата в помещението с откриване на човешко присъствие
19	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte
20	option contrôle à distance
21	contrôle adaptatif de l'activation
22	limitation de la durée d'activation
23	capteur à globe noir
24	Coordonnées de contact - Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire
25	[oui/non]

GR	Ελλάδα Greece
1	Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου:
2	Θερμική ισχύς
3	P_{nom} = Ονομαστική θερμική ισχύς
4	P_{min} = Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)
5	$P_{\text{max,c}}$ = Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς
6	Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας
7	e_{lmax} = στην ονομαστική θερμική ισχύ
8	e_{lmin} = στην ελάχιστη θερμική ισχύ
9	e_{sb} = σε κατάσταση αναμονής
10	Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγεί μια δυνατότητα)
11	μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου
12	όσο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου
13	με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου
14	με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου
15	με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημερας
16	με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας
17	Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)
18	ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας
19	ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου
20	με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως
21	με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως
22	με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας
23	με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας
24	Στοιχεία επικοινωνίας: Όνομα/Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του.
25	[ναι/όχι]

HR	Hrvatska Croatia
1	Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela
2	Toplinska snaga
3	P_{nom} = nazivna toplinska snaga
4	P_{min} = minimalna toplinska snaga (referentna)
5	$P_{\text{max,c}}$ = maksimalna kontinuirana toplinska snaga
6	Potrošnja pomoćne električne energije
7	e_{lmax} = kod nazivne toplinske snage
8	e_{lmin} = kod minimalne toplinske snage
9	e_{sb} = u stanju pripravnosti
10	Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odabrali jednu)
11	jednostupanjnska predaja topline i bez regulacije sobne temperature
12	dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature
13	s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom
14	s elektroničkom regulacijom sobne temperature
15	elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat
16	elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat
17	Druge mogućnosti regulacije (mogući odabir više opcija)
18	regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti
19	regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora
20	s mogućnošću regulacije na daljinu
21	s prilagodljivim pokretanjem regulacije
22	s ograničenjem vremena rada
23	osjetnikom s crnom žaruljom
24	podaci za kontakt - naziv i adresa proizvođača ili ime njegovog ovlaštenog predstavnika
25	[da/ne]

HU	Magyarország Hungary
1	Modellazonosító(k):
2	Hőteljesítmény
3	P _{nom} = Névleges hőteljesítmény
4	P _{min} = Minimális hőteljesítmény (indikatív)
5	P _{max,c} = Maximális folyamatos hőteljesítmény
6	Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás
7	e _{lmax} = A névleges hőteljesítményen
8	e _{lmin} = A minimális hőteljesítményen
9	e _{lsg} = Készenléti üzemmódban
10	A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)
11	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül
12	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül
13	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás
14	Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás
15	Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás
16	Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás
17	Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)
18	Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel
19	Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel
20	Távszabályozási lehetőség
21	Adaptív bekapcsolásszabályozás
22	Működési idő korlátozása
23	Feketegömb-érzékelővel ellátva
24	Kapcsolatfelvételi adatok - A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe
25	[igen/nem]

IL	השפה שלך Israel
1	מזהה מודל (ים)
2	פלט חום
3	P _{nom} = פלט חום נומינלי
4	P _{min} = תפוקת חום מינימלית (מעיד)
5	P _{max,c} = מקסימום פלט חום רציף
6	צריכת חשמל נוספת
7	e _{lmax} = בתפוקת חום נומינלית
8	e _{lmin} = בתפוקת חום מינימלית
9	e _{lsg} = במצב המתנה
10	סוג של פלט חום / בקרת טמפרטורת החדר (תבחר אחד)
11	פלט חום חד שלב, ללא בקרת טמפרטורת החדר
12	שני שלבים ידניים או יותר, ללא בקרת טמפרטורת החדר
13	תרמוסטט מכני עם שליטה בטמפרטורת החדר.
14	עם שליטה אלקטרונית בטמפרטורה
15	עם שליטה אלקטרונית בטמפרטורה פלוס טיימר יומי
16	עם שליטה אלקטרונית בטמפרטורה פלוס טיימר שבועי
17	אפשרויות שליטה אחרות (אפשרות לבחירות מרובות)
18	בקרת טמפרטורה בחדר, עם זיהוי נוכחות
19	בקרת טמפרטורה בחדר, עם זיהוי חלון פתוח
20	עם אפשרות שליטה מרחוק
21	עם שליטה מותאמת בהפעלה
22	עם הגבלת זמן עבודה
23	עם חיישן נורה שחורה
24	פרטי קשר - שם וכתובת היצרן או הנציג המורשה שלו
25	[כן/לא]

IT	Italia Italy
1	Identificativo del modello
2	Potenza termica
3	P _{nom} = Potenza termica nominale
4	P _{min} = Potenza termica minima (indicativa)
5	P _{max,c} = Massima potenza termica continua
6	Consumo ausiliario di energia elettrica
7	e _{lmax} = Alla potenza termica nominale
8	e _{lmin} = Alla potenza termica minima
9	e _{lsg} = In modo stand-by
10	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)
11	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente
12	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente
13	con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico
14	con controllo elettronico della temperatura ambiente
15	con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero
16	con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale
17	Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)
18	controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza
19	controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte
20	con opzione di controllo a distanza
21	con controllo di avviamento adattabile
22	con limitazione del tempo di funzionamento
23	con termometro a globo nero
24	Contatti – Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentate legale.
25	[si/no]

LT	Lietuva Lithuania
1	Modelio žymuo (-enys)
2	Šiluminė galia
3	P _{nom} = Vardinė šiluminė galia
4	P _{min} = Mažiausia šiluminė galia (orientacinė)
5	P _{max,c} = Didžiausia nuolatinė šiluminė galia
6	Pagalbinės elektros energijos vartojamoji galia
7	e _{lmax} = Esant vardinėi šiluminei galiai
8	e _{lmin} = Esant mažiausiai šiluminei galiai
9	e _{lsg} = Priestabdytąja veikseną
10	Šiluminės galios lygiai/patalpos temperatūros reguliavimas (pasirinkti vieną)
11	Vieno šiluminės galios lygio ir be patalpos temperatūros reguliavimo
12	Dviejų ar daugiau rankiniu būdu nustatomų šiluminės galios lygių be patalpos temperatūros reguliavimo
13	Su mechaninio termostatinio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija
14	Su elektroninio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija
15	Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir paros laikmatis
16	Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir savaitės laikmatis
17	Kitos valdymo pasirinktys (galimi keli variantai)
18	Patalpos temperatūros reguliavimas su žmonių buvimu atpažintimi
19	Patalpos temperatūros reguliavimas su atviro lango atpažintimi
20	Su nuotolinio valdymo pasirinktimi
21	Su adaptyvuoju šildymo pradžios momento nustatymu
22	Ribojamo veikimo laikas
23	Su spinduliavimo temperatūros jutikliu (angl. black bulb sensor)
24	Kontaktiniai duomenys – Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas
25	[taip/ne]

LV	Latvija Latvia
1	Modeļa identifikators(-i)
2	Siltuma jauda
3	P _{nom} = Nominālā siltuma jauda
4	P _{min} = Minimālā siltuma jauda (indikatīvi)
5	P _{max,c} = Maksimālā nepārtrauktā siltuma jauda
6	Maksimālā nepārtrauktā siltuma jauda
7	e _{lmax} = Pie nominālās siltuma jaudas
8	e _{lmin} = Pie minimālās siltuma jaudas
9	e _{lsg} = Gaidstāves režīmā
10	Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips (izvēlēties vienu)
11	vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūr ras regulēšanas
12	manuāla divpakāpju vai daudzpakāpju siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas
13	ar mehānisku termostatu un telpas temperatūras regulēšanu
14	ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu
15	ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un diennakts taimerī
16	ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un nedēļas taimerī
17	Citi vadības veidi (var izvēlēties vairākus)
18	telpas temperatūras regulēšana ar klātbūtnes detektēšanu
19	telpas temperatūras regulēšana ar atvērtā loga detektēšanu
20	ar tālvadības funkciju
21	ar adaptīvu palaišanas vadību
22	ar darbības laika ierobežojumu
23	ar siltuma starojuma sensoru melnas lodes formā
24	Kontaktinformācija. Ražotāja vai tā pilnvarotā pārstāvja vārds vai nosaukums un adrese
25	[jā/nē]

MT	Malta Malta
1	Identifikatur(i) tal-mudell
2	Potenza termika
3	P _{nom} = Potenza termika nominali
4	P _{min} = Potenza termika minima (valur ta' referenza)
5	P _{max,c} = Potenza termika massima kontinwa
6	Konsum tal-elettriku awżiljarju
7	e _{lmax} = Fil-potenza termika nominali
8	e _{lmin} = Fil-potenza termika minima
9	e _{lsg} = Fil-modalità Stennija
10	It-tip ta' potenza termika/ta' kontroll tat-temperatura ambjentali (jekk joghħgħok aghžel wahda minn dawn l-ghażliet)
11	potenza termika bi stadji wieħed u mingħajr kontroll tat-temperatura ambjentali
12	żewġ stadji jew aktar irregolati b'mod manwali mingħajr kontroll tat-temperatura ambjentali
13	b'kontroll tat-temperatura ambjentali permezz ta' termostat mekkaniku
14	b'kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali
15	kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali u kronometru ta' ġurnata
16	kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali u kronometru ta' ġimgha
17	Għażliet oħra ta' kontroll (jistgħu jintgħażlu diversi għażliet)
18	kontroll tat-temperatura ambjentali b'detezzjoni ta' preżenza
19	kontroll tat-temperatura ambjentali b'detezzjoni ta' tieqa miftuħa
20	b'għażla ta' kontroll mill-bogħod
21	b'kontroll ta' bidġien adattabbli
22	b'limitazzjoni tal-hin tat-thaddim
23	b'sensur b'boċċa sewda
24	Dettalji ta' kuntant – L-isem u l-indirizz tal-manifattur jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu.
25	[iva/le]

NL	Nederland Netherlands
1	Typeaanduiding(en):
2	Warmteafgifte
3	P _{nom} = Nominale warmteafgifte
4	P _{min} = Minimale warmteafgifte (indicatief)
5	P _{max,c} = Maximale continue warmteafgifte
6	Aanvullend elektriciteitsverbruik
7	e _{lmax} = Bij nominale warmteafgifte
8	e _{lmin} = Bij minimale warmteafgifte
9	e _{lsg} = In stand-bymodus
10	Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)
11	Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur
12	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur
13	Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat
14	Met elektronische sturing van de kamertemperatuur
15	Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar
16	Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar
17	Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)
18	Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie
19	Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie
20	Met de optie van afstandsbediening
21	Met adaptieve sturing van de start
22	Met beperking van de werkingstijd
23	Met black-bulbsensor
24	Contactgegevens – Naam en adres van de fabrikant of van zijn gemachtigde
25	[ja/nee]

PL	Polska Poland
1	Identyfikator(-y) modelu
2	Moc cieplna
3	P _{nom} = Nominalna moc cieplna
4	P _{min} = Minimalna moc cieplna (orientacyjna)
5	P _{max,c} = Maksymalna stała moc cieplna
6	Żużycie energii elektrycznej na potrzeby własne
7	e _{lmax} = Przy nominalnej mocy cieplnej
8	e _{lmin} = Przy minimalnej mocy cieplnej
9	e _{lsg} = W trybie czuwania
10	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)
11	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu
12	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu
13	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu
14	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu
15	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem obowym
16	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym
17	Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)
18	regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności
19	regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna
20	z regulacją na odległość
21	z adaptacyjną regulacją startu
22	z ograniczeniem czasu pracy
23	z czujnikiem ciepła promieniowania
24	Dane teleDane kontaktowe – nazwa oraz adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela
25	[tak/nie]

RO	România Romania
1	Identificatorul de model(e):
2	Puterea termică
3	P _{nom} = Puterea termică nominală
4	P _{min} = Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)
5	P _{max,c} = Puterea termică maximă continuă
6	Consumul auxiliar de energie electrică
7	e _{lmax} = La putere termică nominală
8	e _{lmin} = La putere termică minimă
9	e _{lsg} = În modul standby
10	Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați o variantă)
11	cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei
12	două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei
13	cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic
14	cu control electronic al temperaturii camerei
15	cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică
16	cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală
17	Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)
18	controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței
19	controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise
20	cu opțiune de control la distanță
21	cu demaraj adaptabil
22	cu limitarea timpului de funcționare
23	cu senzor cu bulb negru
24	Date de contact – Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat.
25	[da/nu]

RU	Россия Russia
1	Идентификтор модели
2	Отопительная мощность
3	P _{nom} = Номинальная тепловая мощность
4	P _{min} = Минимальная тепловая мощность (заявленная)
5	P _{max,c} = Максимальная непрерывная тепловая мощность
6	Дополнительное энергопотребление прибора
7	e _{lmax} = При номинальной тепловой мощности
8	e _{lmin} = При минимальной тепловой мощности
9	e _{lsg} = В режиме standby (спящем)
10	Тип управления по тепловой мощности/температуре воздуха (выбрать что-то одно)
11	одна ступень мощности, без контроля температуры воздуха
12	две и более ступеней мощностей, без контроля температуры воздуха
13	с механическим термостатом, работающим по температуре воздуха в помещении
14	с электронным термостатом, работающим по температуре воздуха в помещении
15	с электронным термостатом, работающим по температуре воздуха в помещении, + суточный таймер
16	с электронным термостатом, работающим по температуре воздуха в помещении, + недельный таймер
17	Другие возможности управления (возможен выбор нескольких параметров)
18	управление по температуре воздуха в помещении, с датчиком движения
19	управление по температуре воздуха в помещении, с датчиком открытого окна
20	с возможностью дистанционного управления
21	с адаптивным стартом
22	с ограничителем времени работы
23	с датчиком теплового излучения
24	Контактная информация - название и адрес производителя/представительства
25	да/нет

SI	Slovenija Slovenia
1	Identifikacijska oznaka modela(-ov):
2	Izhodna toplotna moč
3	P _{nom} = Nazivna izhodna toplotna moč
4	P _{min} = Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno)
5	P _{max,c} = Največja trajna izhodna toplotna moč
6	Dodatna potreba po električni moči
7	e _{lmax} = Pri nazivni izhodni toplotni moči
8	e _{lmin} = Pri minimalni izhodni toplotni moči
9	e _{lsg} = V stanju pripravljenosti
10	Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru (izberite eno možnost)
11	Z enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru
12	Z dvema ali več ročnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru
13	Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom
14	Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru
15	Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom
16	Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom
17	Druge možnosti uravnavanja (izberete lahko več možnosti)
18	Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti
19	Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna
20	Z možnostjo uravnavanja na daljavo
21	S prilagodljivim uravnavanjem zažetka delovanja
22	Z omejitvijočasa delovanja
23	Z globus senzorjem
24	Kontaktni podatki - Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika
25	[da/ne]

SK	Slovensko Slovakia
1	Identifikačný (-é) kód (-y) modelu:
2	Teplotný výkon
3	P _{nom} = Menovitý tepelný výkon
4	P _{min} = Minimálny tepelný výkon (orientačne)
5	P _{max,c} = Maximálny priebežný tepelný výkon
6	Vlastná spotreba elektrickej energie
7	e _{lmax} = Pri menovitom tepelnom výkone
8	e _{lmin} = Pri minimálnom tepelnom výkone
9	e _{lsg} = V pohotovostnom režime
10	Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden)
11	jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty
12	dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty
13	s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom
14	s elektronickým ovládaním izbovej teploty
15	elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač
16	elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač
17	Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacsobného výberu)
18	ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti
19	ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna
20	s možnosťou diaľkového ovládania
21	s prispôsobivým ovládaním spustenia
22	s obmedzením času prevádzky
23	so snímačom čiernej žiarovky
24	Kontaktné údaje – Názov a adresa výrobcu alebo jeho autorizovaného zástupcu
25	[áno/nie]

PT	Portugal Portugal
1	Identificador(es) de modelo
2	Potência calorífica
3	P_{nom} = Potência calorífica nominal
4	P_{min} = Potência calorífica mínima (indicativa)
5	$P_{max,c}$ = Potência calorífica contínua máxima
6	Consumo de eletricidade auxiliar
7	e_{lmax} = À potência calorífica nominal
8	e_{lmin} = À potência calorífica mínima
9	e_{lg} = Em estado de vigília
10	Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)
11	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior
12	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior
13	Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico
14	Com comando eletrónico da temperatura interior
15	Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário
16	Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal
17	Outras opções de comando (seleção múltipla possível)
18	Comando da temperatura interior, com deteção de presença
19	Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas
20	Com opção de comando à distância
21	Com comando de arranque adaptativo
22	Com limitação do tempo de funcionamento
23	Com sensor de corpo negro
24	Elementos de contacto: Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado
25	[sim/não]

SR	Srbija Serbia
1	Identifikaciona(-e) oznaka(-e) modela
2	Toplotna snaga
3	P_{nom} = Nominalna toplotna snaga
4	P_{min} = Minimalna toplotna snaga (referentna)
5	$P_{max,c}$ = Maksimalna kontinuirana toplotna snaga
6	Potrošnja pomoćne struje
7	e_{lmax} = Pri nominalnoj toplotnoj snazi
8	e_{lmin} = Pri minimalnoj toplotnoj snazi
9	e_{lg} = U režimu pripravnosti
10	Vrsta izlazne toplote/regulisanje sobne temperature (odabrati jedno)
11	Jednostepenska predaja toplote i bez regulisanja sobne temperature
12	Dva ili više ručna stepena, bez regulisanja sobne temperature
13	Sa regulisanjem sobne temperature mehaničkim termostatom
14	Sa elektronskim regulisanjem sobne temperature
15	Elektronsko regulisanje sobne temperature i dnevni uklopni sat
16	Elektronsko regulisanje sobne temperature i nedeljni uklopni sat
17	Druge mogućnosti regulisanja (s mogućnošću odabira više opcija)
18	Regulisanje sobne temperature sa prepoznavanjem prisutnosti
19	Regulisanje sobne temperature sa prepoznavanjem otvorenog prozora
20	Sa mogućnošću dalinskog regulisanja
21	Sa prilagodivim pokretanjem regulisanja
22	Sa ograničenjem vremena rada
23	Sa senzorom sa crnom žaruljom
24	Kontakt podaci: Naziv i adresa proizvođača, odnosno ime njegovom ovlašćenog predstavnika
25	[da/ne]

DECLARATION OF CONFORMITY

We, ADAX AS
(Supplier's name)

P.o. Box 38, 3061 SVELVIK, NORWAY
(Address)

declare under our sole responsibility that the product(s)

Convector heater series Adax NEO Basic, NP and NL
(Name, type and model or series)

is/are in conformity with following Directives/Standards:

LVD (2014/35/EU)	EN 60335-1:2012;A11
	EN 60335-2-30:2009;A11
EMF	EN 62233:2008
EMC (2014/30/EU)	EN 55014-1:2006;A1;A2
	EN 55014-2:2015
	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013

ECO design directive (2009/125/EC)

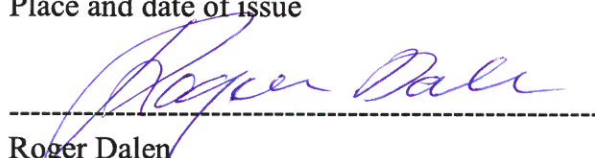
Class I, IP20



This declaration of conformity is issued under the responsibility of:

Svelvik, May 16, 2018

Place and date of issue



Roger Dalen
Managing Director
(Name and signature of authorized person)